ST-8235

TRISTAR



NL	Gebruikershandleiding	HR	Korisnički priručnik
UK	User manual	NO	Brukermanual
FR	Manuel d'utilisation	BG	Потребителски наръчник
DE	Bedienungsanleitung	HU	Kézikönyv
ES	Manual de usuario	DK	Brugervejledning
IT	Manuale utente	CZ	Uživatelská příručka
PT	Manual de utilizador	PL	Instrukcja obsługi
SE	Användarhandbok	RO	Manual de utilizare
TR	Kullanım kılavuzu	EL	Εγχειρίδιο χρήστη

NL	Gebruikershandleiding	6
UK	User manual	10
FR	Manuel d'utilisation	14
DE	Bedienungsanleitung	18
ES	Manual de usuario	22
IT	Manuale utente	26
PT	Manual de utilizador	30
SE	Användarhandbok	34
HR	Korisnički priručnik	38
NO	Brukermanual	42
BG	Потребителски наръчник	46
HU	Kézikönyv	50
DK	Brugervejledning	54
CZ	Uživatelská příručka	58
PL	Instrukcja obsługi	62
RO	Manual de utilizare	66
EL	Εγχειρίδιο χρήστη	70
TR	Kullanım kılavuzu	74

Onderdelenbeschrijving | Parts description | Description des pièces | Teile Beschreibung | Descripción de las partes | Parti descrizione | Peças descrição | Delar beskrivning | Dijelovi opis | Deler beskrivelse | Части описание | Részek leírása | Dele beskrivelse |Části popis | Części opis | Piese descriere | Μέρη περιγραφή | Parçalar açıklaması |



1	**2**	**3**
Thermostaat	Watervulopening	Stoomschakelaar
Thermostat	Water filling mouth	Steam switch
Thermostat	Orifice du remplissage d'eau	Sélecteur de vapeur
Thermostat	Wassereinfüllöffnung	Dampfregler
Termostato	Boca de llenado de agua	Interruptor de vapor
Termostato	Foro rabbocco acqua	Tasto vapore
Termóstato	Boca para enchimento com água	Interruptor de vapor
Termostat	Pip för vattefyllning	Ångreglage
Termostat	Otvor za punjenje vodom	Sklopka za paru
Termostat	Vannfyllingstut	Dampbryter
Термостат	Отвор за пълнене на вода	Ключ за парата
Hőszabályzó	Víztöltő nyílás	Gőzölés kapcsoló
Termostat	Åbning til vandpåfyldning	Dampknap
Termostat	Ústí k plnění vodou	Spínač napařování
Termostat	Otwór do napełniania wodą	Przełącznik pary
Termostat	Orificiu umplere cu apă	Comutator vapori
Θερμοστάτης	Στόμιο αναπλήρωσης νερού	Διακόπτης ατμού
Termostat	Su doldurma ağzı	Buhar düğmesi

4	**5**	**6**
Spray uitgang	Flexibele snoer	Sproeiknop
Spraying nozzle	Flexible power cord	Spray button
Embout de pulvérisation	Cable d'alimentation flexible	Bouton vaporisateur
Sprühdüse	Flexibles Stromkabel	Sprühtaste
Boquilla pulverizadora	Cable de alimentación flexible	Botón pulverización
Ugello spruzzatura	Cavo di alimentazione flessibile	Tasto spruzzatura
Bico de pulverização	Cabo de alimentação flexível	Botão do pulverizador
Spraypip	Flexibel elkabel	Sprayknapp
Mlaznica za prskanje	Savitljivi kabel za napajanje	Gumb za prskanje
Spraydyse	Fleksibel strømledning	Sprayknapp
Дюза за пръскане	Гъвкав захранващ кабел	Бутон за пръскане
Permetezőfej	Flexibilis tápkábel	Permetezés gomb
Spraydysse	Fleksibel netledning	Sprayknap
Tryska kropení	Flexibilní napájecí šňůra	Tlačítko kropení
Spryskiwacz	Elastyczny przewód zasilania	Przycisk spryskiwacza
Duză spreiere	Cordon flexibil	Buton spreiere
Στόμιο ψεκασμού	Εύκαμπτο καλώδιο τροφοδοσίας	Πλήκτρο ψεκασμού
Sprey ağzı	Esnek ceryan kablosu	Sprey düğmesi

7	**8**
Stoomknop	Automatisch uitschakel lampje
Steam button	Auto turn off light
Lâcher de vapeur	Voyant d'arrêt automatique
Dampfstoßtaste	Kontrollleuchte für Abschaltautomatik
Botón vapor	Luz de apagado automático
Tasto vapore	Spia spegnimento autom.
Botão de vapor	Luz de desligamento automático
Ångknapp	Automatiskt avslagningslampa
Gumb za paru	Svjetlo automatskog isključivanja
Dampknapp	Automatisk avstengningslys
Бутон за парата	Индикатор за автоматичното изключване
Gőzölés gomb	Automatikus kikapcsolás jelzőfény
Dampknap	Kontrollys for automatisk afbrydelse
Tlačítko napařování	Kontrolka automatického vypnutí
Przycisk pary	Kontrolka automatycznego wyłączania
Buton vapori	Stingere automată LED
Πλήκτρο ατμού	Ένδειξη αυτόματης απενεργοποίησης
Buhar düğmesi	Otomatik kapanma ışığı

9	10	11
Anti kalk knop	Waterreservoir	Power indicatie lampje
Anti calk button	Water tank	Power control light
Bouton anti-calcaire	Réservoir d’eau	Voyant d’alimentation
Antikalk-Taste	Wassertank	Betriebskontrollleuchte
Botón anti cal	Depósito de agua	Luz de control de encendido
Tasto anti-calcare	Serbatoio acqua	Spia controllo alimentazione
Botão anti-calcário	Reservatório de água	Luz de controlo de energia
Anti kalkknapp	Vattentank	Upphettningslampa
Gumb za dekalcifikaciju	Spremnik za vodu	Kontrolno svjetlo napajanja
Antikalk-knapp	Vanntank	Kontrollys for strøm
Бутон против натрупване на варовик	Воден резервоар	Контролна лампа за включване
Vízkőgátló gomb	Víztartály	Tápellátás jelzőlámpa
Antikalkknap	Vandtank	Strømindikatorlys
Tlačítko proti ucpání vodním kamenem	Vodní zásobník	Kontrolka napájení
Przycisk oczyszczania	Zbiornik na wodę	Kontrolka zasilania
Buton anti-calcar	Vas de apă	LED de putere
Πλήκτρο προστασίας από τα άλατα	Δοχείο νερού	Ένδειξη ισχύος
Kireç önleme tuşu	Su haznesi	Güç kontrol lambası

12
Strijkzool
Soleplate
Semelle en acier
Bügeleisensohle
Suela
Piastra di appoggio
Base
Strykplatta
Ploča za glačanje
Strykesåle
Плоча за гладене
Vasalótalp
Strygesål
Základová deska
Podstawa
Placă de bază
Πλάκα
Ütü tabanı

Bediening en onderhoud **NL**

Verwijder alle verpakkingen van het apparaat. Verwijder de plastic verpakkingslaag van de strijkzool (nr. 12).
Controleer of de spanning van het apparaat overeenkomt met de netspanning van uw huis. Voltage 220V-240V 50Hz.

Het vullen met water van uw stoomstrijkijzer

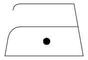
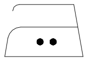
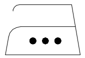
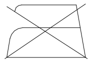
Haal altijd de stekker uit het stopcontact en zorg dat de thermostaat (nr. 1) op MIN staat.
Het waterreservoir (nr. 10) met schoon koud leidingwater vullen tot aan het maximale waterniveau teken, let op dat u niet meer water toevoegt.
Voeg nooit andere vloeistoffen toe aan het water !
De straal van de uitgestoten stoom is zeer krachtig, dus zorg ervoor dat u niet richt op personen, huisdieren of delicate punten.

Het gebruik van uw stoomstrijkijzer zonder stoom
Draai de stoomschakelaar (nr. 3) naar de O stand. Stel de thermostaat (nr. 1) op het strijkijzer in op de gewenste stand, van MIN tot MAX. Op het label in uw kledingstuk kunt u de juiste thermostaat stand vinden die voor het kledingstuk geschikt is, zie in de tabel op de volgende pagina de betekenis van de thermostaat standen. Het power indicatie lampje (nr. 11) gaat uit indien de gewenste temperatuur bereikt is. Voor het verwijderen van hardnekkige kreukels kunt u op de sproeiknop (nr. 6) drukken om uw strijkgoed te bevochtigen.

Het gebruik van uw stoomstijkijzer met stoom
Draai de stoomschakelaar (nr. 3) naar stand **0** of naar stand •• voor meer stoom.
Stel de thermostaat op het strijkijzer in op de gewenste stand van MIN tot MAX.
Op het label in uw kledingstuk kunt u de juiste thermostaat stand vinden die voor het kledingstuk geschikt is, zie in de tabel op de volgende pagina de betekenis van de thermostaat standen.
Het power indicatie lampje (nr. 11) gaat uit indien de gewenste temperatuur bereikt is.
Druk op de stoomknop (nr. 7) om te strijken met stoom.
Voor het verwijderen van hardnekkige kreukels kunt u op de sproeiknop (nr. 6) drukken om uw strijkgoed extra te bevochtigen. Voor een extra stoomstoot, druk nogmaals op de stoomknop (nr. 7).

Anti drup systeem
Dit apparaat is uitgevoerd met een anti drup systeem. Indien na het strijken met stoom een lagere strijktemperatuur wordt gekozen zonder het gebruik van stoom, kunnen er nog druppels heet water uit de strijkzool komen, deze druppels kunnen vlekken op het kledingstuk veroorzaken. Om dit te voorkomen schakelt het apparaat automatisch het anti drup systeem in.

Automatisch uitschakel systeem
Indien het apparaat in de horizontale positie langer dan 30 seconden niet wordt gebruikt, schakelt het apparaat zich automatisch uit, het automatisch uitschakel lampje (nr. 8) gaat branden. Indien het apparaat in de verticale positie langer dan 8 minuten niet wordt gebruikt, schakelt het apparaat zich automatisch uit, het automatisch uitschakel lampje (nr. 8) gaat branden. Indien het apparaat weer bewogen wordt, schakelt deze weer automatisch aan.
Het automatisch uitschakel lampje (nr. 8) gaat weer uit.

KLEDINGSETIKET	TYPE STOF	THERMOSTAAT REGELING
	**Synthetisch**	**· MIN temperatuur**
	**Zijde - wol**	**·· Medium temperatuur**
	**Katoen - linnen**	**··· MAX temperatuur**
	**Stof mag niet gestreken worden**	

Het reinigen van uw strijkijzer

De volgende procedure dient bij dagelijks gebruik van het apparaat, iedere 14 dagen te worden uitgevoerd.

- Vul het waterreservoir met koud leidingwater.
- Steek de stekker in het stopcontact en stel de thermostaat (nr. 1) op de MAX-instelling. Wacht tot het power indicatie lampje (nr. 11) uit gaat.
- Houd het strijkijzer horizontaal boven de gootsteen.
- Draai de stoomschakelaar naar stand **0** en druk enkele malen op de anti kalk knop (nr. 9).
- De stoomgaten in de strijkzool (nr. 12) worden nu gereinigd.
- Maak het ijzer droog met een zachte doek. Let op de strijkzool is heet !
- U dient het strijkijzer van al het water te ontdoen voordat u het opbergt.

Let op ! De strijkzool wordt zeer heet raak deze niet aan.



Belangrijke veiligheidsvoorschriften






- Lees alle instructies voor gebruik.
- Raak geen hete oppervlakken aan. Gebruik handvatten of knoppen.
- Om u te beschermen tegen een elektrische schok; snoer, stekker of het apparaat niet onderdompelen in water of een andere vloeistof.
- Haal de stekker uit het stopcontact indien het apparaat niet in gebruik is of voor reiniging.
- Laat het apparaat afkoelen alvorens onderdelen te verwijderen of te monteren.
- Het apparaat niet gebruiken met een beschadigd snoer of stekker of indien het toestel beschadigd is op enigerlei wijze.
- Het gebruik van accessoires die niet zijn aanbevolen door de fabrikant van het apparaat kan schade veroorzaken en beëindigt iedere garantie die u heeft.
- Gebruik het apparaat niet buitenshuis of op of in de buurt van directe warmtebronnen.
- Laat geen snoer over de rand van de tafel hangen tegen hete oppervlakken of in contact komen met het apparaat. Plaats het product niet onder of dicht bij de gordijnen, raambekleding enz.
- Dit apparaat is alleen voor huishoudelijk gebruik en voor het doel waar het voor bestemd is.
- Het apparaat moet worden geplaatst op een stabiele, vlakke ondergrond.
- Dit apparaat mag alleen worden gebruikt onder toezicht van volwassenen.
- Dit apparaat is niet bedoeld om gebruikt te worden door personen (waaronder kinderen) met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of een gebrek aan ervaring en kennis, tenzij zij onder toezicht staan of aanwijzingen hebben gekregen m.b.t. het gebruik van dit apparaat door iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.
- Om kinderen te beschermen tegen de gevaren van elektrische apparatuur mag u ze nooit zonder toezicht bij het apparaat laten. Selecteer daarom een plek voor uw apparaat op dusdanige wijze dat kinderen er niet bij kunnen. Zorg er voor dat de kabel niet naar beneden hangt.
- Dit apparaat is niet bestemd voor gebruik met een externe timer of een afzonderlijk afstandsbedieningssysteem.
- Let op: om gevaar te voorkomen door het onbedoeld terugstellen van de thermische beveiliging mag dit apparaat niet gevoed worden via een extern schakelapparaat, zoals een timer, of aangesloten zijn op een circuit dat regelmatig uit en aangezet wordt door het voorwerp.
- Een beschadigd snoer of stekker moet vervangen worden door een geautoriseerde technicus om gevaar te vermijden. Repareer het apparaat niet zelf.
- Het gebruik van een verlengsnoer of iets dergelijks is niet toegestaan.

BEWAAR DEZE INSTRUCTIES VOOR LATERE RAADPLEGING

Garantievoorwaarden en service

- Bij schade veroorzaakt door het niet opvolgen van de gebruiksaanwijzing, vervalt het recht op garantie! Voor vervolgschade die hieruit ontstaat zijn wij niet aansprakelijk.

- Voor materiële schade of persoonlijk letsel veroorzaakt door ondeskundig gebruik of het niet opvolgen van de veiligheidsvoorschriften zijn wij niet aansprakelijk. In dergelijke gevallen vervalt elke aanspraak op garantie.
- Anders dan het schoonmaken, zoals genoemd in deze handleiding, is aan dit apparaat geen ander onderhoud noodzakelijk.
- Indien er reparaties moeten worden uitgevoerd, mag dit uitsluitend door een geautoriseerd bedrijf gebeuren.
- Dit apparaat is alleen bedoeld voor HUISHOUDELIJK gebruik en niet voor commercieel of industrieel gebruik.
- Het product mag niet worden gewijzigd of veranderd.
- Indien zich problemen zouden voordoen gedurende 2 jaar na aankoopdatum, welke gedekt zijn door de fabrieksgarantie, zal TRISTAR het apparaat repareren of vervangen.
- Uitsluitend materiaal- en/of fabricagefouten zijn voorbegrepen in deze garantie. TRISTAR is niet verantwoordelijk voor schade:
  1) Ten gevolge van een val of ongeluk.
  2) Indien het apparaat technisch is gewijzigd door gebruiker of derden.
  3) Door oneigenlijk gebruik van het apparaat.
  4) Door normale gebruiksslijtage.
- Door eventuele reparatie wordt de oorspronkelijke garantieperiode van 2 jaar niet verlengd. Deze garantie is slechts geldig op Europees grondgebied. Deze garantie heft de gebruikersrechten volgens Europese richtlijn 1944/44CE niet op.
- Voor vragen of klachten kunt zich melden bij uw verkooppunt.
- Bewaar altijd uw aankoopbewijs, zonder dit aankoopbewijs kunt u geen aanspraak maken op enige vorm van garantie.

Aanwijzingen ter bescherming van het milieu

Dit product mag aan het einde van zijn levensduur niet bij het normale huisafval worden gedeponeerd, maar dient bij een speciaal inzamelpunt voor het hergebruik van elektrische en elektronische apparaten te worden aangeboden. Het symbool op artikel, gebruiksaanwijzing en verpakking attendeert u hier op. De gebruikte grondstoffen zijn geschikt voor hergebruik. Met het hergebruik van gebruikte apparaten of grondstoffen levert u een belangrijke bijdrage voor de bescherming van ons milieu. Informeer bij uw lokale overheid naar het bedoelde inzamelpunt.

Verpakking

Het verpakkingsmateriaal is 100% recyclebaar, lever het verpakkingsmateriaal gescheiden in.

Product

Dit apparaat is voorzien van het merkteken volgens de Europese richtlijn 2002/96/EG Inzake Afgedankte elektrische en elektronische apparaten(AEEA). Door ervoor te zorgen dat dit product op de juiste manier als afval wordt verwerkt, helpt u mogelijk negatieve consequenties voor het milieu en de menselijke gezondheid te voorkomen.

EG-conformiteitsverklaring

Dit apparaat is ontworpen om in contact te komen met levensmiddelen en is ontworpen in overeenstemming met de EG-richtlijn 89/109/EEC
Dit apparaat is ontworpen, vervaardigd en in de handel gebracht in overeenstemming met: de veiligheidsdoeleinden van de “laagspanningsrichtlijn”nr. 2006/95/EC, de beschermingsvoorschriften van de EMC-richtlijn 2004/108/EC “Electromagnetische compatibiliteit” en de vereiste van richtlijn 93/68/E

Operation and maintenance

Remove all packaging of the device. Remove the plastic layer of the soleplate (no. 12).
Check if the voltage of the appliance corresponds to the main voltage of your home.
Rated voltage : AC220-240V 50Hz

Filling your iron with water

Before filling water, please pull out the plug from the wall outlet and turn the thermostat (No.1) to the MIN position. Fill the watertank with cold tap water to the maximum level, please be aware not to overfill.
Never add other liquids to the water!
The radius of the exhaust steam is very powerful, so make sure you do not aim on people, pets or delicate points.

The use of your iron without steam

Turn the steam switch (No. 3) to the O position.
Set the thermostat switch (No. 1) on the iron to the desired position from MIN to MAX.
On the label in your garment you can find the correct position which is appropiate for the garment. See the schedule on the next page for the meaning of the standings.
The power control light (No.11) turns off when the desired temperature is reached.
To remove stubborn wrinkles, you can press the spray button (No. 6) to bring your ironing to moisten.

The use of your iron with steam

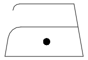
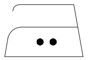
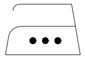
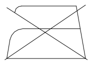
Turn the steam switch (No. 3) to position **0** or to position • • for more steam.
Set the thermostat switch (No. 1) on the iron to the desired position of MIN to MAX.
On the label in your garment, you can find the correct position which is appropiate for the garment. See the schedule on the next page for the meaning of the standings.
The control light (No. 11) turns off when the desired temperature is reached.
To remove stubborn wrinkles, you can press the spray button (No. 6) to bring your ironing to moisten. For an extra boost of steam press again the steam button (No. 7).

Anti drip system

This device is equipped with a anti drip system. If, after ironing with steam, ironing with a lower temperature is chosen without the use of steam hot water can still drop out of the soleplate, these drops can cause stains on the garment. To prevent this, the device automatically switches to the anti drip system

Automatically turn off system

If the device, in the horizontal position, is not used for longer than 30 seconds, the device switches itself off automatically, the automatic turn off light (No.8) lights. If the device in the vertical position is not used for longer than eight minutes, the device switches itself off automatically, the automatic turn off light (No.8) lights. If the device is moved, it will turn back on automatically. The automatic turn off light (No. 8) will go out.

GARMENT LABEL	FABRIC TYPE	THERMOSTAT REGULATION
	**Synthetic**	**·Low temperature**
	**Silk - Wool**	**··Med temperature**
	**Cotton - linen**	**··MAX temperature**
	**Fabric not to be ironed**	

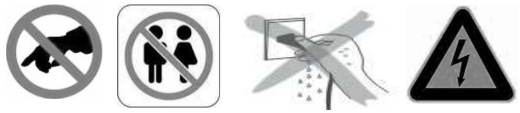
To clean your iron
The following procedure is intended for daily use of the device, every 14 days to be conducted.

- Fill the reservoir with cold tap water.
- Plug in the power and adjust the thermostat (No. 1) on the MAX setting. Wait until the power indicator light (No. 11) goes out.
- Hold the iron horizontally above the sink.
- Turn the steam switch to position 0 and press repeatedly on the anti calc button (No. 9).
- The steam holes in the soleplate (No. 12) are now cleaned.
- Clean the iron dry with a soft cloth. Note the soleplate is hot!
- You need the iron to get rid of all water before storing

Attention! The iron is very hot do not touch



IMPORTANT SAFEGUARDS



- Read all instructions before use.
- Do not touch hot surfaces. Use handles or knobs.
- To protect against electric shock, do not immerse cord, plug or appliance in water or any other liquid.
- Unplug from outlet when not in use and before cleaning. Allow the device to cool before putting on or taking off parts. Do not operate any appliance with a damaged cord or plug or after the appliance malfunctions, or has been damaged in any manner.
- The use of accessory attachments not recommended by the appliance manufacturer may cause injuries and invalidate any warranty you may have.
- Do not use outdoors, or on or near direct heat sources
- Do not let cord hang over edge of table or counter, or touch hot surfaces or come into contact with the hot parts or allow the product to be situated underneath or close to curtains, window coverings etc.
- This appliance is for household use only and only for the purpose it is made for.
- The appliance must be placed on a stable, level surface.
- This appliance is an attended appliance, and as such should never be left ON or whilst hot without adult supervision.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical,sensory or mental capabilities,or lack of experience and knowledge,unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- This device is not intended for use with an external timer or a remote control system.
- Note: To avoid danger by the accidental resetting thermal protection, the device may not be powered through an external switching device, such as a timer, or connected to a circuit and is turned regularly by the subject.
- This device is not intended for use with an external timer or a remote control system.
- Note: To avoid danger by the accidental resetting thermal protection, the device may not be powered through an external switching device, such as a timer, or connected to a circuit and is turned regularly by the subject.
- A damaged cord or plug must be replaced by an authorized technician to avoid a hazard. Do not repair the device yourself.
- Using an extension cord or something similar is not allowed.

SAVE THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE

Guarantee

- The device supplied by our Company is covered by 24 month guarantee starting on the date of purchase (receipt).
- During the life of the guarantee any fault of the device or its accessories to material or manufacturing defects will be eliminated free of charge by repairing or, at our discretion, by replacing it. The guarantee services do not entail an extension of the life of the guarantee nor do they give rise to any right to a new guarantee!
- Proof of the guarantee is provided by the proof of purchase. Without proof of purchase no free replacement or repair will be carried out.

- If you wish to make a claim under the guarantee please return the entire machine in the original packaging to your dealer together with the receipt.
- Damage to accessories does not mean automatic free replacement of the whole machine. In such cases please contact our hotline. Broken glass or breakage of plastic parts are always subject to a charge.
- Defects to consumables or parts subject to wearing , as well as cleaning, maintenance or the replacement of said parts are not covered by the guarantee and hence are to be paid!
- The guarantee lapses in case of unauthorized tampering.
- After the expiry of the guarantee repairs can be carried by the competent dealer or repair service against the payment of the ensuing costs.

Guidelines for protection of the environment

This appliance should not be put into the domestic garbage at the end of its useful life, but must be disposed of at a central point for recycling of electric and electronic domestic appliances. This symbol on appliance, instruction manual and packaging puts your attention to this important issue. The materials used in this appliance can be recycled. By recycling used domestic appliances you contribute an important push to the protection of our environment. Ask your local authorities for information regarding the point of recollection

Packaging
The packaging is 100% recyclable, return the packaging separated.

Product
This device is equipped with a mark according to European Directive 2002/96/EC on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). By ensuring that the product correctly as waste is processed, it helps you may have adverse consequences for the environment and human health.

EC declaration of conformity
This device is designed, manufactured and marketed in accordance with the safety objectives of the Low Voltage Directive "No 2006/95/EC, the protection requirements of the EMC Directive 2004/108/EC "Electromagnetic Compatibility" and the requirement of Directive 93/68/EEC.

Fonctionnement et Entretien

Retirez tout l'emballage de l'appareil. Retirez la pellicule plastique de la semelle en acier (no.12).
Vérifiez que la tension de l'appareil corresponde à la tension du secteur de votre domicile. Tension nominale : CA220-240V 50Hz.

Remplir votre fer d'eau
Retirez la prise du mur avant de remplir d'eau et tournez le thermostat (no.1) sur la position MIN. Remplissez le réservoir d'eau avec de l'eau froide du robinet jusqu'au niveau maximum ; veillez à ne pas trop le remplir.
Ne jamais ajouter d'autres liquides à l'eau !
Veillez à ne pas être à proximité de personnes, d'animaux ou de choses fragiles car le rayon d'échappement de vapeur est très puissant.

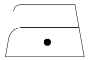
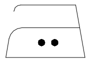
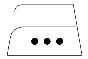
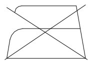
L'utilisation de votre fer sans vapeur

Tournez le sélecteur de vapeur (no. 3) sur la position « O ».
Réglez le bouton du thermostat (no. 1) du fer sur la position souhaitée du MIN au MAX.
Il vous sera possible de trouver la position correcte qui convient sur l'étiquette de votre vêtement.
Consultez le tableau de la page ci-jointe pour connaître les positions.
Le voyant d'alimentation (no.11) s'éteint lorsque la température souhaitée est atteinte.
Il est possible d'appuyer sur le bouton vaporisateur (no.6) pour éliminer les plis rebelles afin d'humecter votre repassage.

Utilisation de votre fer avec vapeur
Tournez le sélecteur de vapeur (no. 3) sur la position **0** ou sur la position • • pour plus de vapeur.
Réglez le bouton du thermostat (no. 1) du fer sur la position souhaitée du MIN au MAX.
Il vous sera possible de trouver la position correcte qui est appropriée sur l'étiquette de votre vêtement. Consultez le tableau de la page ci-jointe pour connaître les positions.
Le voyant d'alimentation (no. 11) s'éteint lorsque la température souhaitée est atteinte.
Il est possible d'appuyer sur le bouton vaporisateur (no.6) afin d'humecter votre repassage pour éliminer les plis rebelles.
Pour une giclée supplémentaire de vapeur, appuyez à nouveau sur le lâcher de vapeur (no. 7).

Fonction anti-goutte
Cet appareil est équipé d'une fonction anti-goutte. S'il est nécessaire, après avoir repassé avec la vapeur, de repasser à une température plus basse sans l'utilisation de la vapeur, de l'eau chaude peut encore s'écouler hors de la semelle en acier pouvant tâcher le vêtement. Afin d'éviter ceci, l'appareil se met automatiquement sur la fonction anti-goutte

Fonction d'arrêt automatique
Si l'appareil, en position horizontale n'est pas utilisé au-delà de 30 secondes, il s'éteint automatiquement ; le voyant d'arrêt automatique (no.8) s'allume. Si l'appareil, en position verticale, n'est pas utilisé après 8 minutes, il s'éteint automatiquement ; le voyant d'arrêt automatique (no.8) s'allume. L'appareil se rallumera automatiquement dès qu'il sera déplacé. Le voyant d'arrêt automatique (no. 8) s'éteindra.

VETEMENT ETIQUETTE	TISSU TYPE	REGLAGE DU THERMOSTAT
	**Synthétique**	**.Basse température**
	**Soie - Laine**	**..Température Moyenne**
	**Coton - Lin**	**..Température MAX**
	**Tissu à ne pas repasser**	

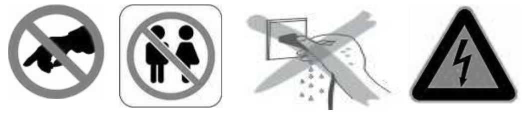
Nettoyage de votre fer
La méthode suivante est destinée à une utilisation quotidienne de l'appareil, à effectuer toutes les deux semaines.

- Remplissez le réservoir avec de l'eau froide du robinet
- Branchez la prise et réglez le thermostat (no. 1) sur la position MAX
  Attendez que le voyant d'alimentation (no. 11) s'éteigne.
- Tenez le fer à l'horizontale au-dessus de l'évier
- Tournez le sélecteur de vapeur sur la position 0 et appuyez plusieurs fois sur le bouton anti calcaire (no. 9).
- Les trous à vapeur de la semelle en acier (no. 12) sont maintenant propres.
- Séchez le fer avec un chiffon doux. Attention, la semelle en acier est chaude !
- Il faut vider toute l'eau du fer avant de le ranger.

Attention ! Le fer est très chaud, ne pas y toucher



MISES EN GARDES IMPORTANTES



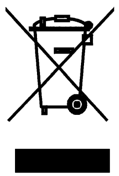
- Lisez toutes les instructions avant utilisation.
- Ne touchez pas les surfaces chaudes, servez-vous des poignées et des boutons.
- Pour vous protéger des risques d'électrocution, n'immergez ni le cordon d'alimentation ni l'appareil dans l'eau ou dans tout autre liquide.
- Débranchez la prise lorsque vous ne vous en servez pas et avant de procéder au nettoyage. Laissez refroidir l'appareil avant d'en retirer ou d'y ajouter des éléments. N'utilisez jamais un appareil dont le cordon d'alimentation ou la fiche est endommagé, ou bien après qu'il ai subit un dysfonctionnement ou ait été endommage d'une quelconque façon.
- L'utilisation d'accessoires non recommandés par le fabriquant de l'appareil est susceptible de provoquer des blessures ainsi que l'annulation de la garantie dont vous bénéficiez.
- Ne pas utiliser à l'extérieur ou sur ou à proximité de sources de chaleur.
- Ne laissez pas le cordon pendre depuis le rebord d'une table ou d'un plan de travail, ne le laissez pas entrer en contact avec des surfaces chaudes ou avec les éléments de l'appareil qui chauffent durant l'utilisation. Ne placez pas l'appareil sous ou à proximité de rideaux ou des garnitures de fenêtres.
- Cet appareil est exclusivement destiné à une utilisation domestique dans le but pour lequel il a été prévu.
- L'appareil doit être placé sur une surface stable et plane.
- Cet appareil nécessite la présence constante d'un utilisateur adulte lorsqu'il est en marche ou qu'il est chaud.
- Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) don't les capacities physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, oou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil.
- Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Afin de protéger les enfants des dangers des appareils électriques, ne les laissez jamais sans surveillance à proximité de l'appareil. En conséquence, lorsque vous choisissez l'emplacement de l'appareil, faites-le de telle manière que l'enfant
- 'aura pas accès à l'appareil. Vérifiez et assurez-vous que les câbles ne pendent pas. Une prise ou un cordon endommagé doit être remplacé par un technicien autorisé pour éviter tout danger. Ne réparez pas l'appareil vous-même.
- L'utilisation d'une rallonge ou d'un objet similaire n'est pas autorisée.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS POUR REFERENCE ULTERIEURE

Garantie

- L'appareil fourni par notre société est couvert par une garantie de 24 mois à compter de la date d'achat (reçu).
- Au cours de la période de garantie, tout défaut sur l'appareil ou ses accessoires et tout défaut de fabrication sera gratuitement réparé ou remplacé –à notre discrétion- Les interventions couvertes par la garantie ne prolongent pas la durée de la période de garantie et ne donnent droit à aucune nouvelle garantie !
- La preuve d'achat fait office de bon de garantie. Sans preuve d'achat aucun remplacement ou réparation gratuite ne sera effectué.
- Si vous désirez avoir recours à la garantie, veuillez renvoyer l'appareil dans son emballage d'origine chez votre détaillant, en y joignant votre preuve d'achat.
- Les dommages subits par les accessoires n'impliquent pas un remplacement automatique de l'ensemble de l'appareil. Dans un tel cas, veuillez contacter notre service d'assistance en ligne. Les éléments en verre ou en plastique qui sont cassés donnent toujours lieu à un échange.
- Les défauts concernant les consommables ou les éléments sujets à l'usure ainsi que le nettoyage, l'entretien ou le remplacement de ces éléments ne sont pas couverts par la garantie et sont donc à la charge du client !
- La garantie est annulée si des interventions non autorisées sont effectuées sur l'appareil.
- Après expiration de la période de garantie, les réparations peuvent être prises en charge contre facturation par un vendeur spécialisé ou un service d'entretien.

Directives pour la préservation de l'environnement



Cet appareil ne doit pas être mis au rebut avec les déchets ménagers lorsqu'il arrive au terme de sa durée de vie. Il doit être mis au rebut dans un centre de collecte pour le recyclage des équipements ménagers électriques et électroniques. Le symbole sur l'appareil, les instructions d'utilisation et sur l'emballage sont là pour vous rappeler ce point important. Les matériaux utilisés pour la fabrication de l'appareil peuvent être recyclés. En recyclant les équipements ménagés usés vous contribuez de façon importante à la protection de notre environnement. Renseignez-vous auprès des autorités locales pour obtenir des informations concernant les points de collectes des environs.

Emballage
L'emballage est recyclable à 100%, mettez-le au rebut en le séparant des autres déchets.

Produit
Cette appareil est doté d'une marque en fonction de la Directive Européenne 2002.96/EC sur les Déchets d'Equipements Electriques et Electroniques (DEEE). En faisant en sorte que le produit soit traité de façon adéquate lors de sa mise au rebut vous pouvez contribuer à prévenir des effets néfastes pour la santé humaine et l'environnement.

Déclaration de conformité CE
Cet appareil est conçu, fabriqué et distribué en respectant les objectifs de sécurité de la Directive Basse Tension no 2006/95/EC, les exigences de protection de la Directive EMC 2004/108/EC "Compatibilité Electromagnétique" et les exigences de la Directive 93/68/EEC.

Betrieb und Wartung

Die gesamte Geräteverpackung entfernen. Die Kunststoffauflage von der Bügeleisensohle (Nr. 12) entfernen.
Überprüfen, ob die Gerätespannung mit der Stromspannung Ihres Hauses übereinstimmt. Nennspannung : AC 220-240 V 50 Hz.

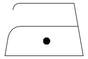
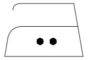
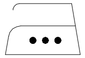
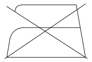
Bügeleisen mit Wasser füllen
Vor dem Einfüllen von Wasser bitte Netzstecker ziehen und den Thermostat (Nr.1) auf MIN Position stellen. Den Wassertank bis zum maximalen Füllstand mit Leitungswasser füllen, bitte nicht überfüllen.
Niemals andere Flüssigkeiten in das Wasser gießen!
Der Abdampf hat einen gewaltigen Radius, deshalb sicherstellen, dass er nicht auf Personen, Haustiere oder empfindliche Stellen gerichtet wird.

Verwendung des Bügeleisens ohne Dampf
Den Dampfregler (Nr. 3) auf O stellen.
Den Thermostatschalter (Nr. 1) am Bügeleisen auf die gewünschte Position von MIN bis MAX stellen.
Auf dem Etikett wird die richtige Einstellung für das Kleidungsstück angezeigt. Die Einstellungen werden in der Tabelle auf der nächsten Seite erklärt.
Die Betriebskontrollleuchte (Nr.11) schaltet ab, wenn die gewünschte Temperatur erreicht ist.
Zum Entfernen hartnäckiger Falten die Spraytaste (Nr. 6) drücken, um die Bügelwäsche anzufeuchten.

Verwendung des Bügeleisens mit Dampf
Den Dampfregler (Nr. 3) für mehr Dampf auf **0** oder • • stellen.
Den Thermostatschalter (Nr. 1) am Bügeleisen auf die gewünschte Position von MIN bis MAX stellen.
Auf dem Etikett wird die richtige Einstellung für das Kleidungsstück angezeigt. Die Einstellungen werden in der Tabelle auf der nächsten Seite erklärt.
Die Betriebskontrollleuchte (Nr. 11) schaltet ab, wenn die gewünschte Temperatur erreicht ist.
Zum Entfernen hartnäckiger Falten die Spraytaste (Nr. 6) drücken, um die Bügelwäsche anzufeuchten. Für zusätzlichen Dampfstoß erneut die Dampfstoßtaste (Nr. 7) drücken.

Antitropf-System
Dieses Gerät ist mit einem Antitropf-System ausgestattet. Wenn nach dem Dampfbügeln eine niedrigere Temperatur ohne Dampf gewählt wird, kann immer noch heißes Wasser aus der Sohle tropfen. Diese Tropfen können Flecken auf dem Kleidungsstück verursachen. Das Gerät schaltet automatisch auf Antitropf-System, um die Fleckenbildung zu verhindern.

Automatische Abschaltung
Wenn das Gerät in waagrechter Position länger als 30 Sekunden nicht benutzt wird, schaltet es automatisch ab und die Kontrollleuchte für Abschaltautomatik (Nr. 8) leuchtet. Wenn das Gerät in senkrechter Position länger als acht Minuten nicht benutzt wird, schaltet es automatisch ab und die Kontrollleuchte für Abschaltautomatik (Nr. 8) leuchtet. Wenn das Gerät bewegt wird, schaltet es sich automatisch wieder ein. Die Kontrollleuchte für Abschaltautomatik (Nr. 8) erlischt.

KLEIDUNGS-ETIKETT	STOFFART	THERMOSTAT-REGELUNG
	**Synthetik**	**·Niedrige Temperatur**
	**Seide - Wolle**	**··Mittlere Temperatur**
	**Baumwolle - Leinen**	**··MAX Temperatur**
	**Nicht bügeln**	

Bügeleisen reinigen

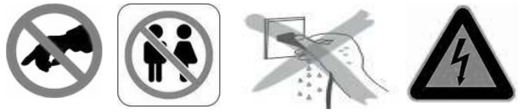
Die nachfolgenden Schritte sind bei täglichem Einsatz des Geräts alle 14 Tage durchzuführen.

- Den Wassertank mit kaltem Leitungswasser füllen.
- Mit einer Steckdose verbinden und den Thermostat (Nr. 1) auf MAX Position stellen. Warten, bis die Betriebskontrollleuchte (Nr. 11) erlischt.
- Das Bügeleisen waagrecht über ein Spülbecken halten.
- Den Dampfregler auf 0 stellen und wiederholt auf die Antikalk-Taste (Nr. 9) drücken.
- Die Dampfaustrittsöffnungen auf der Sohle (Nr. 12) sind jetzt gereinigt.
- Das Bügeleisen mit einem weichen Tuch trocken reiben. Vorsicht, die Sohle ist heiß!
- Vor der Aufbewahrung des Bügeleisens muss das gesamte Wasser entfernt werden.

Achtung! Das Bügeleisen ist sehr heiß, nicht berühren



WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE



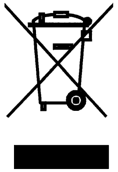
- Lesen Sie alle Anleitungen.
- Berühren Sie keine heißen Teile. Benutzen Sie Handgriffe oder Knöpfe.
- Zum Schutz vor Stromschlag Gerät, Netzkabel oder Stecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten eintauchen.
- Ziehen Sie den Netzstecker, wenn das Gerät nicht in Betrieb ist, wenn Zubehörteile ausgewechselt werden oder wenn das Gerät gereinigt wird. Sind Netzstecker oder Netzkabel beschädigt, dann benutzen Sie das Gerät bitte nicht. Das gleiche gilt, wenn das Gerät nicht richtig funktioniert oder in irgendeiner anderen Weise beschädigt ist.
- Die Benutzung nicht empfohlener Zubehörteile kann zu Verletzungen führen, außerdem verlieren Sie Ihre Garantieansprüche.
- Nicht im Freien oder in unmittelbarer Nähe von Wärmequellen benutzen.
- Netzkabel nicht über die Tischkante hängen lassen und von heißen Oberflächen entfernt halten. Betreiben Sie das Gerät nicht unterhalb oder in unmittelbarer Nähe von Vorhängen oder Gardinen.
- Dieses Gerät ist nur für die Verwendung im Haushalt bestimmt.
- Stellen Sie das Gerät sicher auf einer ebenen Arbeitsfläche auf.
- Lassen Sie das Gerät während des Betriebs nicht unbeaufsichtigt.
- Dieses Gerät ist nicht für Personen mit körperlich, sensorisch oder geistig eingeschränkten Fähigkeiten, oder für unerfahrene und unwissende Personen geeignet, es sei denn, diese wurden von einer schutzbefohlenen Person in Bezug auf den Gebrauch des Geräts beaufsichtigt oder angeleitet.
- Lassen Sie Kinder nicht unbeaufsichtigt mit dem Gerät, um sie vor den Gefahren im Umgang mit elektrischen Geräten zu schützen. Suchen Sie für das Gerät also einen Platz aus, der für Kinder unzugänglich ist. Achten Sie darauf, dass das Kabel nicht herunterhängt.
- Ein beschädigtes Kabel oder Stecker muss von einem autorisierten Techniker ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden. Das Gerät nicht selbst reparieren.
- Die Verwendung eines Verlängerungskabels oder ähnliches ist nicht zugelassen.

BITTE BEWAHREN SIE DIE BEDIENUNGSANLEITUNG FÜR SPÄTERES NACHSCHLAGEN AUF.

Garantie

- Dieses Gerät ist für 24 Monate ab Kaufdatum garantiert (bitte Kaufbeleg aufbewahren).
- Während der Garantiezeit werden Defekte aufgrund von Material- und Fertigungsfehlern kostenfrei repariert oder das Gerät wird ersetzt. Im Garantiefall verlängert sich die Laufzeit der ursprünglichen Garantie nicht!
- Bitte bewahren Sie Ihren Kaufbeleg auf. Ohne Kaufbeleg nehmen wir keine Garantiearbeiten vor.
- Im Garantiefall geben Sie das Gerät bitte mit allen Zubehörteilen originalverpackt und mit Kaufbeleg bei Ihrem Fachhändler ab.
- Beschädigte Zubehörteile führen nicht automatisch zum Ersatz des gesamten Geräts. Bitte wenden Sie sich in einem solchen Fall an unsere Hotline. Glas- und Kunststoffteile unterliegen nicht der Garantie.
- Verschleißteile, Reinigung und Wartung sind nicht durch die Garantie abgedeckt und werden berechnet!
- Bei unerlaubtem Eingriff Dritter verlieren Sie Ihre Garantieansprüche.
- Nach Ablauf der Garantie vereinbaren Sie kostenpflichtige Reparaturen bitte mit
- Ihrem Fachhändler oder dem Kundendienst.

Hinweise zum Umweltschutz



Das Gerät darf am Ende seiner Gebrauchsfähigkeit nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Bitte geben Sie es an einer Sammelstelle für Altgeräte ab. Das Symbol auf Gerät, Bedienungsanleitung und Verpackung gibt Hinweise zur Entsorgung.
Die Materialien sind entsprechend recyclingfähig. Durch Recycling und andere Formen der Wiederverwertung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Umweltschutz. Bitte erfragen Sie die nächste Sammelstelle für Altgeräte bei Ihrer örtlichen Verwaltung.

Verpackung

Die Verpackungsmaterialien sind 100% recyclingfähig.

Produkt

Dieses Gerät entspricht der europäischen Richtlinie 2002/96/EC für elektrische und elektronische Altgeräte (EAG). Durch korrekte Wiederverwertung helfen Sie beim Schutz unserer Umwelt.

EU Konformitätserklärung

Dieses Gerät wurde entsprechend der Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EC und der EMC-Richtlinie 2004/108/EC sowie der Richtlinie 93/68/EEC gefertigt und vermarktet.

Funcionamiento y mantenimiento

Quite todo el embalaje al dispositivo. Quite la capa de plástico que hay en la suela (nº 12).
Compruebe si el voltaje del dispositivo se corresponde con el voltaje principal de su casa.
Tensión nominal: CA220-240V 50Hz

Cómo echar agua en la plancha

Antes de echar agua, por favor, desenchufe el cable de alimentación y gire el termostato (Nº1) a la posición MIN. Llene el depósito de agua con agua del grifo fría hasta el nivel máximo, asegurándose de no pasar el límite.
¡No añada ningún líquido al agua!
El radio del vapor de salida es muy potente, así que no lo dirija hacia personas, mascotas o puntos delicados.

Utilizar la plancha sin vapor

Gire el interruptor de vapor a la posición O (Nº 3).
Gire el interruptor del termostato (Nº 1) de la plancha a la posición deseada, de MÍN a MÁX.
En la etiqueta de las prendas puede encontrar la posición correcta del termostato más adecuada para la prenda. Consulte el programa en la página siguiente para saber el significado de los símbolos.
La luz de control de encendido (Nº 11) se apaga cuando se alcanza la temperatura deseada.
Para quitar las arrugas más difíciles, presione el botón de pulverización (Nº 6) para que se humedezca.

Utilizar la plancha con vapor

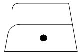
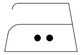
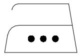
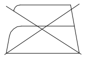
Gire el interruptor de vapor (Nº3) a posición **0** o a posición • • para obtener más vapor.
Gire el interruptor del termostato (Nº 1) de la plancha a la posición deseada, de MÍN a MÁX.
En la etiqueta de las prendas puede encontrar la posición correcta del termostato más apropiada para la prenda. Consulte el programa en la página siguiente para saber el significado de los símbolos.
La luz de control de encendido (Nº 11) se apaga cuando se alcanza la temperatura deseada.
Para quitar las arrugas más difíciles, presione el botón de pulverización (Nº 6) para que se humedezca.
la prenda. Para conseguir mayor vapor presione de nuevo el botón de vapor (Nº 7).

Sistema anti goteo

Esta unidad está equipada con un sistema anti goteo. Si, después de planchar con vapor, se selecciona planchar con una temperatura más baja sin vapor puede ser que gotee agua caliente por la suela y estas gotas pueden causar manchas en las prendas. Para evitarlo, el dispositivo pasa automáticamente al modo anti goteo.

Apagado automático de la plancha

Si el dispositivo, en posición horizontal, no se utiliza durante más de 30 segundos, el dispositivo se apaga automáticamente y se ilumina la luz de apagado automático (Nº8). Si el dispositivo, en posición vertical, no se utiliza durante más de ocho segundos, el dispositivo se apaga automáticamente y se ilumina la luz de apagado automático (Nº8). Al mover el dispositivo, se volverá a encender automáticamente. En este caso se apaga la luz de apagado automático (Nº8).

ETIQUETA PRENDA	TIPO TEJIDO	REGULACIÓN TERMOSTATO
	**Sintético**	**Temperatura baja**
	**Seda - Lana**	**Temperatura media**
	**Algodón - Lino**	**Temperatura máxima**
	**NO se debe planchar este tejido**	

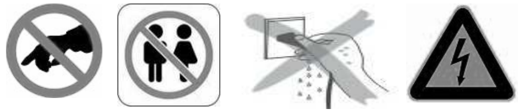
Para limpiar la plancha
El siguiente procedimiento debe realizarse tras 14 días de uso diario del dispositivo.

- Llene el depósito con agua fría del grifo.
- Enchufe el cable y ajuste el termostato (Nº1) a la configuración MAX. Espere a que se apague la luz indicadora de encendido (Nº 11).
- Sostenga la plancha encima del fregadero.
- Gire el interruptor de vapor a la posición 0 y presione repetidamente el botón anti cal (Nº9)
- Los huecos para el vapor en la suela (Nº 12) se limpian.
- Seque la plancha con un paño húmedo. ¡Tenga cuidado, la suela está caliente!
- Es necesario quitar todo el agua de la plancha antes de guardarla

¡Atención! No toque la suela de la plancha, se calienta mucho



NORMAS IMPORTANTES DE SEGURIDAD



- Lea todas las instrucciones antes del uso.
- No toque las superficies calientes. Use las asas o los mandos.
- Para protegerse contra electrocución, no sumerja el cable, el enchufe ni la unidad en agua u otros líquidos.
- Desenchufe la unidad de la toma de corriente cuando no esté en uso y antes de limpiarla. Deje enfriar el dispositivo antes de añadir o quitar piezas. No use aparatos con el cable o enchufe dañado, después de que funcionen mal o se hayan dañado de cualquier modo.
- El uso de accesorios no recomendados por el fabricante del aparato pueden provocar heridas y anular la garantía que pueda tener.
- No lo use en exterior, ni sobre o cerca de fuentes de calor directas.
- No deje que el cable cuelgue por el borde de la mesa o encimera, ni toque las superficies calientes o entre en contacto con piezas calientes. No deje que el producto se coloque debajo o cerca de cortinas, persianas, etc.
- Este aparato es solamente para uso doméstico, y sólo para su finalidad.
- El aparato debe colocarse sobre una superficie estable y nivelada.
- Este aparato precisa supervisión, y por lo tanto nunca debe dejarse encendido o cuando esté caliente sin supervisión por un adulto.
- El aparato no está diseñado para ser utilizado por personas con disminuciones físicas, sensoriales o mentales, o con falta de experiencia y conocimiento (niños incluidos), a menos que estén supervisados o hayan sido instruidos sobre el uso del aparato por una persona responsable de su seguridad.
- Para proteger a los niños de los peligros de los aparatos eléctricos, nunca los deje solos con el aparato sin supervisión. Consecuentemente, al seleccionar el emplazamiento del aparato, piense en un lugar fuera del alcance de los niños. Asegúrese de que el cable no quede colgando.
- Un técnico autorizado deberá sustituir los cables o enchufes dañados para evitar riesgos. No trate de reparar el dispositivo por su cuenta.
- No se permite el uso de cables alargadores o similares.
-

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES COMO REFERENCIA EN EL FUTURO

Garantía

- El dispositivo proporcionado por nuestra empresa está cubierto por una garantía de 24 meses desde la fecha de compra (recibo).
- Durante la duración de la garantía, cualquier avería del dispositivo o sus accesorios debida a defectos de material o fabricación será solucionado sin coste mediante su reparación o, según nuestro criterio, su cambio. El servicio de garantía no implica una ampliación de la duración de la garantía ni da derecho a una nueva garantía.
- La prueba de garantía se proporciona mediante la prueba de compra. Sin la prueba de compra no se realizará ningún cambio ni reparación sin coste.
- Si desea realizar una reclamación de garantía, devuelva la máquina entera en su embalaje original a su vendedor, junto con el recibo.
- Los daños a accesorios no implican el cambio automático gratuito de toda la máquina. En tales casos, contacte con nuestra línea de atención. La rotura de cristales o piezas de plástico siempre tendrán cargo.
- Los defectos ds consumibles o piezas susceptibles de desgaste, así como la limpieza, mantenimiento o cambio de dichas piezas, no están cubiertos por la garantía y, por lo tanto, deben pagarse.
- La garantía queda anulada en caso de manipulación no autorizada.
- Después del fin del periodo de garantía, las reparaciones pueden ser realizadas por vendedores capacitados o el servicio de reparación con el pago de los costes correspondientes.

Normas de protección del medioambiente

Este aparato no debe desecharse con los residuos domésticos al finalizar su vida útil, sino desecharse en un centro de reciclaje de aparatos domésticos eléctricos y electrónicos. Este símbolo en el aparato, manual de instrucciones y embalaje le llama la atención sobre este importante asunto. Los materiales usados en este aparato pueden reciclarse. Reciclando electrodomésticos usados, contribuye de forma importante a la protección del medioambiente. Consulte a sus autoridades locales para obtener información sobre el punto de recogida.

Embalaje

El embalaje es 100% reciclable, devuelva el embalaje de forma separada.

Producto

Este dispositivo tiene una marca de cumplimiento con la Directriz Europea 2002/96/EC. sobre Equipo Eléctrico y Electrónico de Desecho (WEEE). Garantizando que el producto de desecho se procese correctamente, ayuda a evitar las posibles consecuencias adversas para el medioambiente y la salud humana.

Declaración de cumplimiento CE

Este dispositivo ha sido diseñado, fabricado y comercializado de acuerdo con los objetivos de seguridad de la Directriz de Baja Tensión "Nº 2006/95/EC, los requisitos de protección de la Directriz EMC 2004/108/EC de "Compatiblidad Electromagnética" y los requisitos de la Directriz 93/68/EEC.

Funzionamento e manutenzione

Rimuovere l'imballaggio. Rimuovere lo strato in plastica della piastra di appoggio (Nº 12).
Controllare che la tensione dell'apparecchio corrisponda alla tensione domestica.
Tensione nominale : CA 220-240 V 50 Hz.

Rabbocco acqua

Prima di rabboccare acqua, sfilare la spina dalla presa e portare il termostato (Nº 1) in posizione MIN. Riempire il serbatoio acqua con acqua fredda fino al livello MAX. Non superare il livello MAX.
Non rabboccare altri liquidi!
Il raggio del vapore di scarico è molto intenso; controllare quindi che non sia puntato su persone, animali domestici o oggetti fragili.

Uso del ferro senza vapore

Portare il volantino vapore (Nº 3) in posizione O.
Portare il volantino del termostato (Nº 1) sul ferro nella posizione desiderata da MIN a MAX.
La posizione appropriata è riportata sull'etichetta dell'indumento da stirare. Vedere la tabella alla pagina seguente per il significato dei simboli.
La spia di controllo alimentazione (Nº 11) si spegne al raggiungimento della temperatura desiderata.
Per rimuovere grinze difficili, premere il tasto spray (Nº 6) per umidificare il punto da stirare.

Uso del ferro con vapore

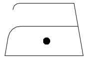
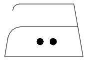
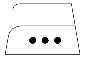
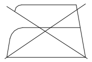
Portare il volantino vapore (Nº 3) in posizione **0** oppure in posizione • • per una quantità maggiore di vapore.
Portare il volantino del termostato (No. 1) sul ferro nella posizione desiderata da MIN a MAX.
posizione appropriata è riportata sull'etichetta dell'indumento da stirare. Vedere la tabella alla pagina seguente per il significato dei simboli.
La spia di controllo alimentazione (Nº 11) si spegne al raggiungimento della temperatura desiderata.
Per rimuovere grinze difficili, premere il tasto spray (Nº 6) per umidificare il punto da stirare.
Per un getto maggiore di vapore, premere nuovamente il tasto Vapore (Nº 7).

Sistema anti-goccia

L'apparecchio è dotato di sistema antigoccia. Se, dopo la stiratura a vapore, viene selezionata una temperatura di stiratura inferiore senza vapore, può continuare a gocciolare acqua calda dalla piastra di supporto; queste gocce possono macchiare il tessuto. Per prevenire questo inconveniente, l'apparecchio attiva automaticamente il sistema anti-goccia.

Spegnimento automatico del sistema

Se questo apparecchio, non viene utilizzato per più di 30 secondi in posizione orizzontale, esso si spegne automaticamente e la spia di spegnimento automatico (Nº 8) si accende. Se l'apparecchio non viene utilizzato per più di 8 minuti in posizione verticale esso si spegne automaticamente e la spia di spegnimento automatico (Nº 8) si accende. Se l'apparecchio viene spostato, esso si riaccende automaticamente. La spia di spegnimento automatico (Nº 8) si spegne.

ETICHETTA INDUMENTO	TIPO DI TESSUTO	REGOLAZIONE TERMOSTATO
	**Sintetico**	**·Bassa temperatura**
	**Seta - Lana**	**··Temperatura media**
	**Cotone - lino**	**···Temperatura max**
	**Tessuto non stirabile**	

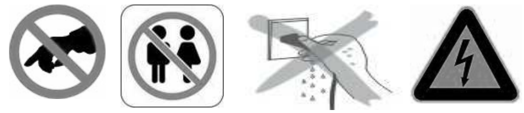
Per pulire il ferro da stiro
Utilizzare la seguente procedura nel caso in cui l'apparecchio venga utilizzato quotidianamente. Applicare la procedura ogni 2 settimane.

- Riempire il serbatoio con acqua fredda.
- Infilare la spina nella presa e portare il termostato (Nº 1) in posizione MAX . Attendere finché la spia di alimentazione (Nº 11) non si spegne.
- Tenere il ferro orizzontalmente sul lavello.
- Portare il volantino del vapore in posizione 0 e premere ripetutamente il tasto anti-calcare (Nº 9).
- I fori vapore della piastra di supporto (Nº 12) sono ora puliti.
- Pulire il ferro con un panno morbido asciutto. Ricordare che la piastra è calda!
- Rimuovere tutta l'acqua dal ferro prima di riporlo.

Attenzione! Il ferro è molto caldo, non toccarlo.



PRECAUZIONI IMPORTANTI



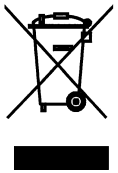
- Leggere tutte le istruzioni prima dell'uso.
- Non toccare le superfici calde. Usare presine o manopole.
- Per proteggersi da scossa elettrica, non immergere il cavo, la spina o il dispositivo in acqua o in altro liquido.
- Scollegare dalla presa di corrente quando non in uso e prima della pulizia. Permettere al dispositivo di raffreddarsi prima di inserire o estrarre parti. Non attivare alcun dispositivo che presenti un cavo o una spina danneggiata o dopo il malfunzionamento del dispositivo, o nel caso in cui sia stato danneggiato in qualsiasi modo.
- L'uso di pezzi accessori non raccomandati dal produttore del dispositivo può provocare lesioni e invalida qualsiasi garanzia possiate avere.
- Non usare all'esterno, o su o vicino a fonti di calore dirette.
- Non lasciar pendere il cavo oltre il bordo del tavolo o del banco, o toccare le superfici calde o venire a contatto con le parti calde o lasciare che il prodotto sia posto sotto o vicino a tende, rivestimenti di finestre, ecc.
- Questo dispositivo è per il solo uso domestico e solo per lo scopo per cui è stato progettato.
- Il dispositivo deve essere posizionato su una superficie stabile, piana.
- Questo dispositivo è un dispositivo potenzialmente pericoloso, e come tale non deve mai essere lasciato ACCESO o ancora caldo senza la supervisione di un adulto.
- Questo apparecchio non è inteso per l'uso da parte di persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o mancanza di esperienza e conoscenza (inclusi bambini), se non sono supervisionate o istruite sull'uso dell'apparecchio da una persona responsabile per la loro sicurezza.
- Per proteggere i bambini dai pericoli degli apparecchi elettrici, non lasciarli mai senza controllo con il dispositivo. Di conseguenza, quando si sceglie il luogo per il dispositivo, si deve farlo in modo che i bambini non vi abbiano accesso. Fare attenzione che il cavo non penzoli.
- Un cavo o una presa danneggiata devono essere sostituiti da un tecnico autorizzato per evitare rischi. Non riparare l'apparecchio da soli.
- Non è permesso usare una prolunga o qualcosa di simile.

CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI PER UN RIFERIMENTO FUTURO

Garanzia

- Il dispositivo fornito dalla nostra Compagnia ha una garanzia che copre 24 mesi a partire dalla data d'acquisto (ricevuta).
- Durante il corso della garanzia qualsiasi difetto del dispositivo o dei suoi accessori o difetti di materiale o di produzione verranno eliminate gratuitamente tramite la riparazione o, a nostra discrezione, tramite la sua sostituzione. Il servizio di garanzia non comporta un'estensione della durata della garanzia, né da diritto ad una nuova garanzia!
- La prova della garanzia è fornita dallo scontrino d'acquisto. Senza lo scontrino d'acquisto non verrà effettuata alcuna sostituzione o riparazione.
- Se si desidera presentare un reclamo inerente la garanzia si prega di portare l'intero apparecchio nell'imballaggio originale al vostro rivenditore unitamente alla ricevuta.
- Danni agli accessori non implicano la sostituzione gratuita automatica dell'intero apparecchio. In tali casi si prega di contattare il nostro numero verde. Vetro rotto o rottura delle parti in plastica sono sempre soggetti ad una spesa.
- Difetti ai consumabili o a parti soggette ad usura, come anche pulizia, manutenzione o sostituzione delle suddette parti non sono coperte dalla garanzia e pertanto devono essere pagati!
- La garanzia scade in caso di manomissione non autorizzata.
- Dopo la scadenza della garanzia le riparazioni possono essere effettuate da un rivenditore competente o da un servizio di riparazioni a fronte del pagamento dei costi conseguenti.

Linee guida per la protezione dell'ambiente



Questo dispositivo non dovrebbe essere inserito nella spazzatura domestica alla fine del suo ciclo di vita, ma deve essere smaltito presso un punto centrale per il riciclo dei dispositivi domestici elettrici ed elettronici. Questo simbolo sul dispositivo, sul manuale d'istruzioni e sull'imballaggio centra la vostra attenzione su questo importante argomento. I materiali usati in questo dispositivo possono essere riciclati. Riciclando i dispositivi domestici usati contribuite a dare una spinta importante alla protezione del nostro ambiente. Chiedere alle autorità locali per informazioni inerenti i punti di raccolta.

Imballaggio
L'imballaggio è riciclabile al 100%, riportare l'imballaggio separatamente.
Prodotto
Questo dispositivo è dotato di un marchio secondo la Normativa Europea 2002/96/EC. sullo smaltimento dei rifiuti elettrici ed elettronici (WEEE). Garantendo che il prodotto viene correttamente smaltito come rifiuto, aiutate ad evitare conseguenze negative per l'ambiente e la salute umana.

Dichiarazione di conformità EC
Questo dispositivo è progettato, prodotto e marchiato secondo gli obiettivi di sicurezza della Direttiva sul Basso Consumo N°2006/95/EC, i requis iti di protezione della Direttiva EMC 2004/108/EC sulla "Compatibilità Elettromagnetica" e i requisiti della Direttiva 93/68/EEC.

Funcionamento e manutenção

Retire todas as embalagens do aparelho. Retire a camada de plástico da base (n.º 12).
Verifique se a voltagem do aparelho corresponde à voltagem principal de sua casa.
Voltagem nominal: CA 220-240 V 50 Hz.

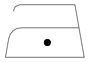
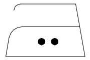
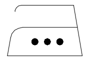
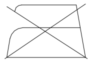
Enchimento do ferro com água
Antes de encher com água, desligue o cabo de alimentação da tomada e rode o termóstato (n.º 1) para a posição MIN. Encha o reservatório de água (n.º 8) com água fria da torneira até ao nível máximo. Tenha cuidado para não encher demasiado.
Nunca coloque outros líquidos na água!
O raio do vapor de saída é muito grande, por isso certifique-se de que não aponta a pessoas, animais de estimação ou pontos sensíveis.

Utilizar o ferro sem vapor
Rode o interruptor de vapor (n.º 3) para a posição O.
Coloque o interruptor do termóstato (n.º 1) do ferro na posição pretendida de MIN a MAX.
Na etiqueta da peça de roupa encontra a posição adequada para a peça.
Consulte a tabela na página seguinte para verificar o significado das posições.
A luz de controlo de energia (n.º 11) desliga-se quando se atinge a temperatura pretendida.
Para retirar rugas mais teimosas, pode premir o botão do pulverizador (n.º 6) para humedecer a roupa.

Utilizar o ferro com vapor
Rode o interruptor de vapor (n.º 3) para a posição **0** ou para a posição • • para mais vapor.
Coloque o interruptor do termóstato (n.º 1) do ferro na posição pretendida de MIN a MAX.
Na etiqueta da peça de roupa encontra a posição correcta adequada para a peça. Consulte a tabela na página seguinte para verificar o significado das posições.
A luz de controlo (n.º 11) desliga-se quando se atinge a temperatura pretendida.
Para retirar rugas mais teimosas, pode premir o botão do pulverizador (n.º 6) para humedecer a roupa. Para uma dose extra de vapor, prima novamente o botão de vapor (n.º 7).

Sistema anti-gotejamento
Este aparelho está equipado com um sistema anti-gotejamento. Se, após engomar com vapor, escolher engomar com uma temperatura mais baixa sem a utilização de vapor, pode ainda fazer pingar água quente da base. Estas gotas podem causar nódoas na peça de roupa. Para evitar esta situação, o aparelho muda automaticamente para o sistema anti-gotejamento.

Sistema de desligamento automático
Quando na posição horizontal, se o aparelho não for utilizado durante mais de 30 segundos, este desliga-se automaticamente e a luz de desligamento automático (n.º 8) acende-se.
Quando na posição vertical, se o aparelho não for utilizado durante mais de oito minutos, este desliga-se automaticamente e a luz de desligamento automático (n.º 8) acende-se. Se o aparelho for movido, voltará a ligar-se automaticamente. A luz de desligamento automático (n.º 8 apaga-se.

ETIQUETA DA PEÇA	TIPO DE TECIDO	REGULAÇÃO DO TERMÓSTATO
	**Sintético**	**· Temperatura baixa**
	**Seda - Lã**	**·· Temperatura média**
	**Algodão – Roupa Interior**	**·· Temperatura MAX**
	**Tecido a não engomar**	

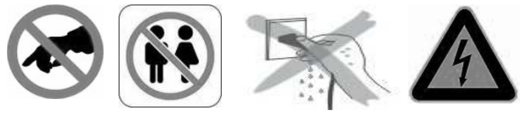
Limpeza do ferro
Este processo deve ser realizado de 2 em 2 semanas e aplica-se a uma utilização diária.

- Encha o reservatório de água com água fria da torneira.
- Introduza o cabo na tomada e coloque o termóstato (n.º 1) na posição MAX. Espere até que a luz indicadora de energia (n.º 11) se apague.
- Segure no ferro na horizontal por cima do lavatório.
- Coloque o interruptor de vapor na posição 0 e prima repetidamente o botão anti-calcário (n.º 9).
- Os orifícios de vapor na base (n.º 12) estão agora limpos.
- Limpe o ferro com um pano húmido. Tenha cuidado pois a base estará quente!
- Deve retirar toda a água antes de guardar o ferro.

Atenção! O ferro está muito quente. Não lhe toque.



INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES



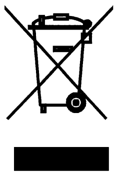
- Leia todas as instruções antes de utilizar o aparelho.
- Não toque nas superfícies quentes. Utilize as pegas ou os botões.
- Para se proteger de algum choque eléctrico, não mergulhe o cabo, a ficha ou o aparelho em água ou em qualquer outro líquido.
- Desligue da tomada quando não o estiver a utilizar e antes de o limpar. Deixe o aparelho arrefecer antes de montar ou desmontar as peças. Não coloque em funcionamento nenhum aparelho com um cabo ou uma ficha danificados ou depois de o aparelho não funcionar correctamente, ou ter sido danificado por qualquer forma.
- A utilização dos acessórios incluídos não recomendada pelo fabricante do aparelho pode causar ferimentos e anular qualquer garantia que possa ter.
- Não utilize no exterior, ou perto de fontes de calor directas.
- Não deixe o cabo dependurado na esquina de uma mesa ou de um balcão, ou toque nas superfícies quentes ou peças quentes ou deixe o produto colocado debaixo ou junto de cortinas, persianas de janelas, etc..
- Este aparelho destina-se só para uma utilização doméstica e para os fins previstos.
- O aparelho deve ser colocado sobre uma superfície nivelada e estável.
- Este aparelho é um aparelho que necessita de supervisão de um adulto e, como tal, nunca deve ser deixado ligado ou ainda quente.
- Este aparelho não deve ser utilizado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com pouca experiência e conhecimento (incluindo crianças), a não ser que tenham sido instruídas e supervisionadas na utilização do aparelho pela pessoa responsável pela sua segurança.
- No sentido de proteger as crianças dos perigos dos aparelhos eléctricos, nunca as deixe sem supervisão junto do aparelho. Da mesma forma, quando seleccionar o local onde vai colocar o aparelho, faça-o de modo a que as crianças não lhe consigam aceder. Certifique-se de que o cabo não fica suspenso.
- Um cabo ou ficha danificados só devem ser substituídos por um técnico autorizado, para evitar perigos. Não repare por si próprio o aparelho.
- Não é permitido utilizar um cabo de extensão ou algo semelhante.

GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES PARA FUTURA REFERÊNCIA

Garantia

- O aparelho fornecido pela nossa empresa está coberto por uma garantia de 24 meses a contar da data de compra (recibo).
- Durante a duração da garantia qualquer avaria do aparelho ou dos seus acessórios até defeitos de fabrico ou de material serão eliminados sem encargo por reparação ou, se preferir, por substituição. Os serviços da garantia não implicam uma prorrogação da duração da garantia nem conferem nenhum direito a uma nova garantia!
- O comprovativo da garantia é fornecido com o comprovativo da compra. Sem o comprovativo da compra não serão realizadas sem encargo a reparação ou a substituição.
- Se desejar fazer uma reclamação prevista na garantia, devolva a máquina na totalidade e com a embalagem de origem do distribuidor juntamente com o recibo.
- Os danos nos acessórios não significam uma substituição automática sem encargo da máquina na sua totalidade. Neste caso, entre em contacto com a nossa linha de assistência directa. As peças de vidro ou as peças de plástico partidas estão sempre sujeitas a encargo.
- Os defeitos nos consumíveis ou nas peças sujeitas a desgaste, assim como a limpeza, a manutenção ou a substituição das referidas peças não estão cobertos pela garantia e por isso devem ser pagos!
- A garantia termina no caso de adulteração não autorizada.
- Depois do prazo de validade da garantia a reparação pode ser realizada por um fabricante qualificado ou por um serviço de reparação contra o pagamento dos custos decorrentes.

Instruções gerais sobre a protecção do ambiente



Este aparelho não deve ser colocado juntamente com o lixo doméstico depois da sua vida útil ter terminado, mas deve ser eliminado num ponto central de reciclagem de electrodomésticos eléctricos e electrónicos. Este símbolo indicado no aparelho, o manual de instruções e as embalagens chamam a sua atenção para esta importante questão. Os materiais utilizados neste aparelho podem ser reciclados. Ao reciclar electrodomésticos está a contribuir para promover a protecção do nosso ambiente. Peça às suas autoridades locais informações sobre os pontos de reciclagem.

Embalagens
As embalagens são 100% recicláveis. Devolva as embalagens em separado.

Produto
Este aparelho vem equipado com uma marca que está em conformidade com a Directiva Europeia 2002/96/EC sobre Resíduos de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos (REEE). Ao garantir que o produto é tratado correctamente como um resíduo, está a ajudar nas possíveis consequências adversas para o ambiente e para a saúde humana.

Declaração de conformidade CE
Este aparelho foi construído, fabricado e é comercializado em conformidade com os objectivos de segurança da Directiva “Baixa Tensão” Nº 2006/95/EC, com as exigências da Directiva CEE Nº 2004/108/CE “Compatibilidade Electromagnética” e as exigências da Directiva Nº 93/68/CEE.

Användning och underhåll

Ta bort allt förpackningsmaterial till enheten. Ta bort platsen från strykplattan (nr. 12).
Kolla så att elspecifikationerna på enheten överensstämmer med elstandarden i ditt hem.
Elspecifikationer : AC220-240V 50Hz.

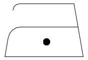
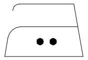
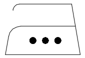
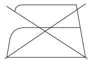
Fyll strykjärnet med vatten
Innan du fyller på med vatten så ska du först dra ur kontakten från eluttaget och ställa in termostaten (Nr. 1) till MIN läget. Fyll vattentanken med kallt kranvatten upp till maxnivån men var försiktig så du inte överfyller.
Tillsätt aldrig andra vätskor än vatten!
Ångsprayen är mycket stark så de till att du inte riktar den med människor, husdjur eller lättskadliga saker.

Använd ditt strykjärn utan ånga
Vrid ångreglaget (Nr. 3) till O läget.
Ställ in termostaten (Nr. 1) på strykjärnet på ett lämpligt läge mellan MIN och MAX.
På plaggets märkning kan du hitta den temperatur som är lämplig för strykning för textilen.
Se tabellen på nästa sida för information om vad de olika symbolerna betyder.
Upphettningslampan (Nr.11) slås av då den valda temperaturen har nåtts.
För att ta bort tuffa skrynklor kan du trycka på sprayknappen (Nr. 6) för att fukta textilen som du ska stryka.

Använd ditt strykjärn med ånga
Vrid ångreglaget (Nr. 3) till läge **0** eller position • • för mer ånga.
Ställ in termostaten (Nr. 1) på strykjärnet till ett lämpligt läge mellan MIN och MAX.
På plaggets märkning ser du vilken temperatur som är lämplig för strykning av textilen. Se tabellen på nästa sida för mer information om vad de olika symbolerna betyder.
Upphettningslampan (Nr. 11) slås av då den valda temperaturen har nåtts.
För att ta bort tuffa skrynklor kan du trycka på sprayknappen (Nr. 6) för att fukta textilen du ska stryka. För en extra dos ånga kan du trycka igen på ångknappen (Nr. 7).

Anti droppsystem
Strykjärnet är utrustat med ett antidroppsystem. Om, efter att du strukit med ånga väljer en lägre temperatur utan ånga så kan hett vatten droppa ut från strykplattan och dess droppar kan orsaka fläckar på plagget. För att förhindra detta så växlar strykjärnet automatiskt över till anti droppläget.

Automatiskt avslagningssystem
Om strykjärnet är i horisontellt läge och inte använts på längre än 30 sekunder så kommer strykjärnet automatiskt att slås av och lampan för automatisk avslagning (Nr.8) börjar lysa. Om strykjärnet är i vertikalt läge och inte använts på mer än åtta minuter så kommer strykjärnet automatiskt slå av sig själv och lampan för automatisk avslagning (Nr.8) börjar lysa. Om strykjärnet flyttas så kommer det att slås på automatiskt igen. Lampan för automatisk avslagning (Nr. 8) slutar lysa.

PLAGGETS MÄRKNING	TEXTILTYP	TERMOSTAT INSTÄLLNING
	**Syntetisk**	**·Låg temperatur**
	**Siden - Ylle**	**··Mellan temperatur**
	**Bommul - linne**	**··MAX temperatur**
	**Textilen ska inte strykas**	

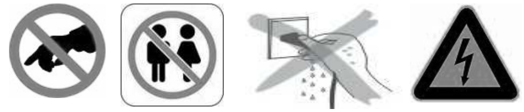
Rengöring av strykjärnet
Följande instruktioner gäller vid daglig användning och bör utföras var 14 dag.

- Fyll vattentanken med kallt kranvatten.
- Anslut till ett eluttag och ställ in termostaten (Nr. 1) till MAX läget. Vänta tills det att upphettningslampan (Nr. 11) slutar lysa.
- Håll strykjärnet horisontellt över en diskho.
- Vrid ångreglaget till läge 0 och tryck upprepat på anti kalkknappen (Nr. 9).
- Ånghålen i strykplattan (Nr. 12) är nu rengjorda.
- Rengör strykjärnet med en mjuk trasa. Notera att strykplattan är mycket het!
- Se till så att allt vatten har lämnat strykjärnet innan du ställer undan det för förvaring.

Observera! Strykplattan är mycket het, vidrör ej



VIKTIGA SÄKERHETSRUTINER



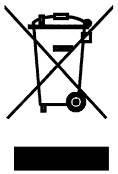
- Läs alla instruktioner innan användning.
- Rör inte varma ytor. Använd handtag eller knoppar.
- För att skydda dig mot elektriska stötar, sänk inte ner sladden, kontakten eller apparaten i vatten eller någon annan vätska.
- Dra ur kontakten när du inte använder apparaten och innan rengöring. Låt apparaten kylas ner innan du sätter på eller tar loss delar. Använd inte apparaten om den har en skadad sladd eller kontakt eller om apparaten inte fungerar korrekt, eller har skadats på något sätt.
- Användandet av tillbehör som inte rekommenderats av apparatens tillverkare kan orsaka skador och gör all garanti ogiltig.
- Använd inte utomhus eller på eller nära direkta värmekällor.
- Låt inte sladden hänge över bordskanten eller bänken eller röra varma ytor eller komma i kontakt med varma delar eller tillåta produkten att placerar under eller nära gardiner, fönster överdrag etc.
- Denna apparat är endast till för hushållsbruk och det användningsområde den är tillverkad för.
- Apparaten måste placeras på en stadig, plan yta.
- Apparaten får inte lämnas utan övervakning av vuxen person när den är PÅ eller varm.Apparaten bör inte användas av personer med nedsatt fysik, sinnen eller mental kapacitet, ej heller av oerfarna eller personer utan kunskap (Barn inkluderat), om de inte har instruerats i användandet av en person som ansvarar för deras säkerhet.
- För att skydda barn från faror med elektriska apparater, lämna dem aldrig oövervakade med apparaten. När du väljer placering av apparaten bör du ta hänsyn till att barn inte ska ha åtkomst till den. Se även till att kablar inte hänger ned.
- En skadad sladd eller kontakt måste bytas ut av en auktoriserad tekniker för att undvika uppkomsten av faror. Reparera inte apparaten själv.
- Användning av förlängningssladd eller liknande är inte tillåtet.

SPARA DESSA INSTRUKTIONER FÖR FRAMTIDA REFERENS

Garanti

- Apparaten som vårt företag tillhandahåller täcks av en 24 månader lång garanti som startar på inköpsdatumet (kvitto).
- Under garantins giltighetstid kommer alla tillverknings och materialfel på apparaten, dess tillbehör att åtgärdas utan kostnad genom reparation eller när vi bedömer det nödvändigt, genom utbyte. Garanti servicen förlänger inte garantins giltighetstid inte heller ger den rätt till ny garanti!
- Bevis på garantin tillhandahålls genom bevis på köpet. Utan bevis på köpet, kommer inga kostnadsfria reparationer eller utbyten att utföras.
- Om du vill utnyttja din garanti vänligen returnera hela maskinen inkl original förpackningen till din återförsäljare tillsammans med kvittot.
- Skador på tillbehör innebär inte automatisk gratis utbyte av hela maskinen. I sådana fall vänligen kontakta vår service linje. Trasigt glas eller spruckna plastdelar är alltid köparen betalningsskyldig för.
- Defekter på förbrukningsmaterial eller delar som är utsatta för slitage, så väl som rengöring, underhåll eller utbyte av sagda delar täcks inte av garantin och därför ska dessa betalas!
- Garantin förbrukas vid fall av ej auktoriserad manipulation.
- Efter utgången av garantin kan reparationer utföras av den kompetenta återförsäljaren eller reparationsservice mot betalning för att täcka kostnaderna.

Riktlinjer för skydd av miljön



Denna apparat bör inte kastas i hushållssoporna när den slutat fungera, utan måste kasseras vid en återvinningscentral för elektriska och elektroniska hushållsapparater. Denna symbol på apparaten, instruktionsmanualen och förpackningen är till för att uppmärksamma dig på detta viktiga ärende. Materialet som används i apparaten kan återvinnas. Genom att återvinna använda hushållsapparater bidrar du med ett viktigt steg till att skydda vår miljö. Fråga din lokala myndighet för information rörande samlingspunkter för återvinning.

Förpackning
Förpackningen är 100 % återvinningsbar, returnera förpackningen separat.

Produkt
Denna apparat är utrustad med en märkning enligt EU direktiv 2002/96/EC.
För kasserad elektronisk och elektrisk utrustning (WEEE). Genom att försäkra att produkten kasseras korrekt, hjälper du till att minska konsekvenserna på för miljön och hälsan.

Tillkännagivande för överensstämmelse med EC
Denna apparat är designad, tillverkad och marknadsförd enligt de säkerhets direktiv som gäller får låg spänningsdirektivet "Nr 2006/95/EC, skyddskraven för EMC direktiv 2004/108/EC" elektromagnetisk kompabilitet" och kraven för direktiv 93/68/EEC.

Rukovanje i održavanje

Uklonite svu ambalažu s uređaja. Skinite plastičnu navlaku s ploče za glačanje (br. 12).
Provjerite odgovara li napon uređaja mrežnom naponu vašeg doma.
Nazivni napon : AC 220-240 V 50 Hz.

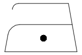
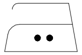
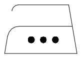
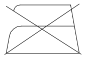
Punjenje glačala vodom
Prije punjenja vodom, molimo iskopčajte utikač iz zidne utičnice i okrenite termostat (br. 1) u položaj MIN. Napunite spremnik za vodu hladnom vodom iz slavine do maksimalne razine, molimo pazite da ga ne prepunite.
Nikad nemojte dodavati ostale tekućine u vodu!
Polumjer mlaza pare je vrlo snažan, pa se pobrinite da ga ne usmjeravate prema ljudima, kućnim ljubimcima ili osjetljivim točkama.

Korištenje glačala bez pare
Okrenite sklopku za paru (br. 3) u položaj O.
Postavite sklopku termostata (br. 1) na glačalu u željeni položaj između MIN i MAX.
Na etiketi vaše odjeće možete pronaći pravilan položaj koji odgovara odjeći. Pogledajte popis na sljedećoj stranici o značenjima položaja.
Kontrolno svjetlo napajanja (Br. 11) se isključuje kad se postigne željena temperatura.
Za uklanjanje tvrdokornih nabora, možete pritisnuti gumb za prskanje (br. 6) radi ovlaživanje vašeg glačanja.

Korištenje vašeg glačala s parom
Okrenite sklopku za paru (br. 3) u položaj **0** ili na položaj • • za više pare.
Postavite sklopku termostata (br. 1) na glačalu u željeni položaj između MIN i MAX.
Na etiketi vaše odjeće možete pronaći pravilan položaj koji odgovara odjeći. Pogledajte popis na sljedećoj stranici o značenjima položaja.
Kontrolno svjetlo (br. 11) se isključuje kad se postigne željena temperatura.
Za uklanjanje tvrdokornih nabora, možete pritisnuti gumb za prskanje (br. 6) za ovlaživanje vašeg glačanja. Za dodatno pojačavanje pare pritisnite ponovno gumb za paru (br. 7).

Sustav protiv kapanja
Ovaj uređaj je opremljen sustavom protiv kapanja. Ako je nakon glačanja s parom odabrano glačanje s nižom temperaturom bez korištenja pare, topla voda može kapati iz ploče za glačanje, a te kapi mogu ostaviti mrlje na odjeći. Kako bi se ovo spriječilo, uređaj se automatski prebacuje na sustav protiv kapanja.

Sustav za automatsko isključivanje
Ako se uređaj u horizontalnom položaju ne koristi duže od 30 sekundi, uređaj se automatski isključuje, pali se svjetlo automatskog isključivanja (br. 8). Ako se uređaj u vertikalnom položaju ne koristi dulje od 8 minuta, uređaj se automatski isključuje, pali se svjetlo automatskog isključivanja (br. 8). Ako se uređaj pomakne, automatski će se uključiti. Svjetlo automatskog isključivanja (br. 8) će se isključiti.

OZNAKA NA ODJEĆI	VRSTA TKANINE	PODEŠENOST TERMOSTATA
	**Sintetika**	**· Niska temperatura**
	**Svila - Vuna**	**·· Srednja temperatura**
	**Pamuk - lan**	**··· Maksimalna temperatura**
	**Tkanina koja se ne smije glačati**	

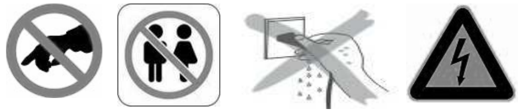
Za čišćenje vašeg glačala
Sljedeći postupak je namijenjen za svakodnevnu uporabu uređaja, treba se provoditi svakih 14 dana.

- Napunite spremnik hladnom vodom iz slavine.
- Ukopčajte u struju i podesite termostat (br. 1) na postavku MAX.
  Pričekajte dok se signalno svjetlo napajanja (br. 11) ne isključi.
- Držite glačalo horizontalno iznad sudopera.
- Okrenite sklopku za paru na položaj 0 i uzastopno pritišćite gumb za dekalcifikaciju (br. 9).
- Rupe za paru na ploči za glačanje (br. 12) su sada čiste.
- Obrišite glačalo suhom krpom. Imajte na umu da je ploča za glačanje vruća!
- Prije spremanja glačala morate ukloniti svu vodu.

Pažnja! Ne dodirujte glačalo, jako je vruće.



VAŽNE MJERE SIGURNOSTI



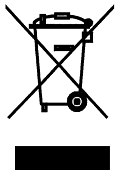
- Prije korištenja pročitajte sve upute.
- Nemojte dodirivati vruće površine. Koristite se samo drškama ili ručicama.
- Radi zaštite od električnog udara, nemojte uranjati kabel, utikač ili uređaj u vodu ili neku drugu tekućinu.
- Iskopčajte uređaj iz utičnice kad ga ne koristite ili prije čišćenja. Uređaja ostavite da se ohladi prije nego u njega budete stavljali ili vadili dijelove. Nemojte uređajem rukovati ako je oštećen kabel, utikač, nakon kvara ili se na bilo koji način oštetio.
- Upotreba pribora kojeg ne preporučuje proizvođač uređaja može dovesti do ozljeda i eventualno jamstvo za njegov rad učiniti nevažećim.
- Nemojte ga koristiti na otvorenom prostoru ili u blizini neposrednih izvora topline
- Ne ostavljajte kabel da visi preko ruba stola ili police, da dodiruje vruće površine ili dolazi u kontakt s vrućim dijelovima i nemojte ga postavljati ispod ili blizu zavjesa, prozorskih obloga, isl..
- Ovaj aparat je predviđen samo za kućnu upotrebu i tako ga treba i koristiti.
- Aparat se uvijek mora postaviti na ravnu i stabilnu površinu.
- Ovaj aparat se smije koristiti samo uz prisutnost osoba i kao takav se nikad ne smije ostaviti bez nadzora odrasle osobe dok je uključen (ON) ili dok je vruć.
- A kerámia alkatrészek törésére nem vonatkozik a garancia.
- Kako biste izbjegli svaku opasnost, oštećeni kabel ili utikač smije zamijeniti samo ovlašteni tehničar. Nemojte sami popravljati uređaj.
- Upotreba produžnog kabela ili ičega sličnog nije dozvoljena.

SPREMITE OVE UPUTE ZA BUDUĆE POTREBE

Jamstvo

- Uređaj koji isporučuje naša tvrtka obuhvaćen je 24-mjesečnim jamstvom počevši od dana kupnje (prijeme).
- U jamstvenom će periodu sve greške i oštećenja u materijalu ili izradi uređaja ili njegovih nastavaka biti besplatno otklonjene popravkom ili zamjenom, prema našoj odluci. Jamstveni popravci neće produživati jamstveni period niti se na temelju njih ne mogu polagati prava ni na kakva nova jamstva!
- Dokaz o jamstvu je dokaz o kupnji. Bez dokaza o kupnji neće se moći ostvariti pravo na besplatni jamstveni popravak.
- Ako želite ostvariti popravak u jamstvenom periodu, vratite cijeli stroj u originalnoj ambalaži zajedno s računom vašem predstavniku.
- Oštećenja na nastavcima ne podrazumijevaju automatsku zamjenu cijelog stroja. U takvom slučaju nazovite našu službu za pomoć korisnicima. Razbijeno staklo i slomljeni plastični dijelovi uvijek će se popraviti uz naplatu.
- Oštećenja potrošnih dijelova ili dijelova koji su podložni trošenju, kao i čišćenje, održavanje ili zamjena takvih dijelova neće biti obuhvaćeni jamstvom i stoga će se naplaćivati!
- Jamstvo će prestati vrijediti u slučaju neovlaštenog otvaranja.
- Nakon istijeka jamstvenog perioda, popravci se mogu obavljati u stručnom servisu ili servisnoj radionici uz naplatu nastalih troškova.

Smjernice o zaštiti okoliša



Ovaj aparat se ne smije pri kraju svojega životnog vijeka odložiti u kućni otpad već se mora odložiti u središtu za recikliranje električnih i elektroničkih kućanskih aparata. Ovaj znak na aparatu, upute za rukovanje i ambalaža vas upozoravaju na ovu važnu činjenicu. Materijali od kojih je ovaj aparat izrađen se mogu reciklirati. Recikliranjem rabljenih kućanskih aparata učinit ćete značajni doprinos zaštiti okoliša. Od lokalnih vlasti zatražite informacije o mjestima za prikupljanje otpada radi recikliranja

Ambalaža
Ambalaža se 100% može reciklirati, ambalažu vraćajte odvojeno.

Proizvod
Ovaj uređaj opremljen je oznakom koja potvrđuje njegovu sukladnost s europskom direktivom 2002/96/EZ
o odlaganju električnog i elektroničkog otpada (WEEE). Pravilnim zbrinjavanjem ovog uređaja u otpad, pomoći ćete smanjenju štetnih utjecaja na okoliš i zdravlje čovjeka.

EZ Izjava o sukladnosti
Ovaj uređaj je izveden, proizveden i plasiran na tržište u skladu sa sigurnosnim ciljevima Niskonaponske direktive br. 2006/95/EZ, zahtjevima glede zaštite iz EMC direktive 2004/108/EZ "Elektromagnetska kompatibilnost" i zahtjevima direktive 93/68/EEZ.

Bruk og vedlikehold

Fjern all emballasje fra apparatet. Fjern plastlaget fra strykesålen (nr. 12).
Kontroller at spenningen til apparatet er i samsvar med spenningen der strykejernet skal brukes.
Spenning: AC220-240V 50Hz.

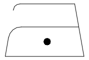
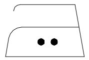
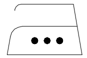
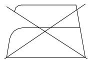
Fylle strykejernet med vann.
Vennligst trekk ut støpslet fra strømkontakten og sett termostaten (Nr. 1) til posisjon MIN før det fylles vann. Fyll vanntanken med kaldt vann fra springen til maksimumsmerket, sørg for ikke å overfylle.
Du må aldri tilsette andre væsker i vannet!
Dampen som kommer ut av strykejernet er veldig kraftig, så pass på at du ikke retter den mot mennesker, dyr eller noen sensitive steder.

Bruken av strykejernet uten damp
Drei dampbryteren (Nr. 3) til posisjon O.
Sett termostatbryteren (Nr. 1) på strykejernet til ønsket posisjon mellom posisjonene MIN og MAX.
På lappen i plagget som skal strykes vil du finne korrekt posisjon, som er
passende for plagget. Se tabellen på neste side for beskrivelse av betydningen av innstillingene.
Strømkontrollyset (Nr.11) slås av når korrekt temperatur er nådd.
For å fjerne kraftige folder kan du trykke inn sprøyteknappen (Nr. 6) for å fukte plagget.

Bruk av strykejernet med damp
Drei dampbryteren (Nr. 3) til posisjon **0** eller til posisjon • • for mer damp.
Sett termostatbryteren (Nr. 1) på strykejernet til ønsket posisjon mellom posisjonene MIN og MAX.
På lappen i plagget som skal strykes vil du finne korrekt posisjon for plagget. Se tabellen på neste side for beskrivelse av betydningen av innstillingene.
Strømkontrollyset (Nr.11) slås av når ønsket temperatur er nådd.
For å fjerne kraftige folder kan du trykke inn sprøyteknappen (Nr. 6) for å
fukte plagget. For en ekstra mengde damp, trykk en gang til på dampknappen (Nr. 7).

Antidryppsystem
Dette strykejernet er utstyrt med et antidryppsystem. Dersom man, etter å ha strøket med damp går over til å stryke med lavere temperatur uten damp kan varmt vann fortsatt sive ut av strykejernfoten, dråper som kan føre til flekker på plagget. For å unngå dette kobler strykejernet automatisk inn antidryppsystemet

Automatisk avstengning
Hvis strykejernet forblir i horisontal posisjon i mer enn 30 sekunder uten å bli brukt, slår apparatet seg selv av automatisk og det automatiske avstengningslyset (Nr.8) tennes. Hvis strykejernet forblir i vertikal posisjon i mer enn åtte minutter uten å bli brukt, slår apparatet seg selv av automatisk og det automatiske avstengningslyset (Nr.8) tennes. Hvis strykejernet beveges, slås det automatisk på igjen. Det automatiske avstengningslyset (Nr. 8) slås av.

MERKELAPP I KLESPLAGGET	STOFF TYPE	TERMOSTATREGULERING
	**Syntetisk**	**·Lav temperatur**
	**Silke - ull**	**··Middels temperatur**
	**Bomull - lin**	**··MAX temperatur**
	**Stoffet kan ikke strykes**	

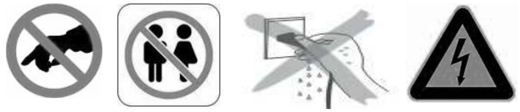
Rengjøring av strykejernet
Følgende prosedyre er beregnet for daglig bruk av apparatet, og skal utføres hver 14. dag.

- Fyll tanken med kaldt vann fra springen.
- Sett støpslet I veggkontakten og juster termostatet (Nr. 1) til posisjon MAX. Vent til strømindikatorlyset (Nr. 11) slås av.
- Hold strykejernet horisontalt over en vask.
- Drei dampbryteren til posisjon 0 og trykk gjentatte ganger på antikalk-knappen (Nr. 9).
- Damphullene i strykejernets såle (Nr. 12) blir nå rengjort for kalk.
- Tørk over strykejernet med en myk klut. Pass på, strykejernfoten er varm!
- Du må tømme strykejernet for alt vann før det settes bort

OBS! Strykejernet er meget varmt, ikke berør



VIKTIGE SIKKERHETSREGLER



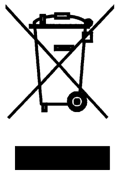
- Les alle instruksjoner før bruk.
- Ikke berør varme overflater. Bruk håndtak eller knapper.
- Ikke bløtlegg ledning, kontakt eller apparat i vann eller annen væske for å beskytte mot elektrisk støt.
- Koble fra kontakten når apparatet ikke er i bruk, og før rensing. La apparatet avkjøles før du setter på eller tar av deler. Ikke bruk noe apparat med skadet ledning eller kontakt, eller etter at apparatet feiler eller har blitt skadet på noe måte.
- Bruk av tilleggsutstyr som ikke er anbefalt av apparatets fabrikant kan føre til skade og ugyldiggjøre en garantiordning.
- Må ikke brukes utendørs, eller på eller i direkte nærhet av varmekilder.
- La ikke ledningen henge over kanten av bordet eller benken, eller berøre varme overflater eller komme i kontakt med varme deler, eller la apparatet bli plassert ved eller i nærheten av gardiner, persienner osv.
- Dette apparatet er for husholdsbruk, og bare for det formålet det er laget for.
- Apparatet må plasseres på et stabilt og rett underlag.
- Apparatet er et tilsluttet apparat, og som sådan skal det aldri forlates SLÅTT PÅ eller mens det er varmt, uten en voksens tilsyn.
- Sprekker på keramikkomponenter er utelatt fra garantien.
- En ødelagt ledning eller støpsel må repareres av en autorisert elektriker for å unngå risiko for fare. Ikke gjør forsøk på å reparere utstyret selv.
- Bruk av skjøteledning eller tilsvarende er ikke tillatt.

TA VARE PÅ DENNE INSTRUKSJONEN FOR FREMTIDIG BRUK

Garanti

- Apparatet som er stilt til rådighet av vårt Selskap er dekt av 24 måneders garanti fra datoen det ble kjøpt (kvittering).
- I garantitiden vil enhver feil på apparatet eller dets tilbehørs materiell eller fabrikkfeil bli korrigert gratis ved å reparere det eller, etter vår vurdering, ved å erstatte det. Garantireparasjoner vil ikke innebære en forlengelse av garantitiden, og heller ikke medføre rettighet til en ny garanti!
- Kvittering er gyldig garantibevis. Uten kvittering vil ingen gratis erstatning eller reparasjon bli utført.
- Hvis du ønsker å klage i garantiperioden, vennligst returner hele maskinen i originalforpakning til forhandleren sammen med kvitteringen.
- Skade på tilbehør betyr ikke nødvendigvis gratis erstatning av hele maskinen. I slike tilfeller vennligst kontakt vår kundestøtte. Knust glass eller brudd i plastdeler blir alltid kostnadsberegnet.
- Skader på forbruksartikler eller klær, så vel som rensing, vedlikehold eller erstatning av overnevnte deler er ikke dekt av garantien og må følgelig betales.
- Garantien opphører ved uautorisert reparasjon..
- Etter garantiens utløp kan reparasjoner bli utført av en kyndig forhandler eller servicereparatør mot betaling av de påløpte kostnader.

Retningslinjer for beskyttelse av miljøet



Dette apparatet må ikke kastes i husholdningsavfallet når det ikke lenger er i bruk, men må leveres på et gjenvinningssted for elektriske apparater. Dette symbolet på apparatet, instruksjonsmanualen og forpakningen opplyser deg om dette viktige temaet. Materialene brukt i dette apparatet kan gjenvinnes. Ved gjenvinning av brukte husholdsapparater bidrar du til en viktig beskyttelse av vårt miljø. Spør dine lokale myndigheter om informasjon angående innsamling.

Forpakning
Forpakningen er 100 % gjenvinnbar, lever forpakningen separert.

Produkt
Apparatet er utstyrt med et merke i samsvar med European Directive 2002/96/EC.
På Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). Ved å forsikre at produktet blir korrekt håndtert som søppel vil det forhindre uheldige konsekvenser for miljø og helse.

EC Samsvarserklæring
Apparatet er laget, fabrikkert og videresolgt i henhold til sikkerhetsreglene i Lavspenningsdirektivet "No 2006/95/EC, the protection requirements of the EMC Directive 2004/108/EC "Electromagnetic Compatibility" og kravene i direktiv 93/68/EEC

Работа с уреда и поддръжка

Отстранете всички части на опаковката. Махнете пластмасовото фолио от плочата за гладене (№. 12).
Проверете дали номиналното напрежение на уреда отговаря на това в дома ви.
Номинално напрежение: Променлив ток (AC) 220-240V 50 Hz

Пълнене на ютията с вода
Преди да напълните с вода, моля изключете от електрическия контакт и поставете ключа на термостата (№.1) на позиция „Минимум” (MIN). Напълнете резервоара със студена чешмяна вода до максималното ниво, но внимавайте водата да не прелее навън.
Никога не добавяйте други течности към водата!
Изпусканата струя пара е много силна и затова внимавайте да не я насочвате към хора, домашни любимци и деликатни места.

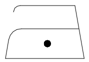
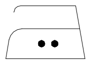
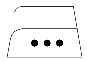
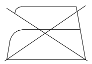
Използване на вашата ютия без пара
Поставете ключа за парата (№. 3) на позиция „O”.
Поставете ключа на термостата на ютията (№. 1) на желаната от вас позиция от минималното (MIN) до максималното (MAX) деление.
На етикета на вашите дрехи ще откриете правилната позиция за настройка на ютията, която отговаря вида на дрехата. Вижте таблицата на следващата страница за значението на различните позиции.
Контролната лампа за включване (№.11) се самоизключва при достигане на така зададената температура.
За справяне с упорити гънки можете да използвате / натиснете бутона за пръскане (№. 6) за да навлажните прането.

Използване на вашата ютия с пара
Завъртете и поставете ключа за парата (№. 3) на позиция **„0”** или на позиция „• •” за повече пара.
Поставете ключа на термостата (№. 1) на ютията на желаната от вас позиция от „Минимум” (MIN) до „максимум” (MAX).
На етикета на вашите дрехи ще откриете правилната позиция за настройка на ютията, която отговаря вида на дрехата. Вижте таблицата на следващата страница за значението на различните позиции.
Контролната лампа за включване (№.11) се самоизключва при достигане на така зададената температура.
За справяне с упорити гънки можете да използвате / натиснете бутона за пръскане (№. 6) за да навлажните прането. За усилване на потока пара натиснете допълнително бутона за пара (№. 7).

Система против прокапване
Този уред е снабден със система против прокапване. Ако след гладене с пара бъде избран режим за гладене при по-ниска температура без използване на пара, през плочата за гладене може да прокапе гореща вода. За да се предотврати това, този уред е снабден със система против прокапване, която се включва автоматично.

Система за автоматично изключване
Ако уредът бъде оставен в хоризонтално положение и не се използва в продължение на повече от 30 секунди, той автоматично се самоизключва и светва лампата-индикатор за автоматично изключване (№.8). Същото се случва и ако уредът бъде оставен във вертикално положение и не се използва в продължение на повече от осем минути, той

се самоизключва и лампата индикатор за автоматично изключване (№.8) светва. Ако уредът бъде размърдан, той автоматично отново се включва сам, при което изгасва лампата-индикатор за автоматичното самоизключване (№. 8).

ЕТИКЕТ НА ДРЕХАТА	ВИД НА ТЪКАНТА	ПОЛОЖЕНИЕ НА ТЕРМОСТАТА
	**Синтетика**	**·Ниска температура**
	**Коприна - Вълна**	**·Средна температура**
	**Памук - Лен**	**Максимална температура**
	**Тъкани, които не трябва да се гладят**	

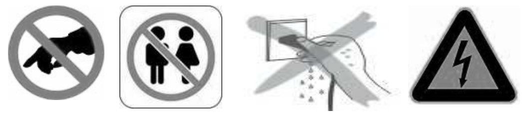
За да почистите своята ютия
Следната процедура е предвидена за случаите на всекидневна употреба на уреда и трябва да се прилага на всеки 14 дена работа.

- Напълнете резервоара за водата със студена чешмяна вода.
- Включете в контакта и поставете термостата (№. 1) на позиция „Максимум” (MAX).
  Изчакайте, докато индикаторната лампа за включен уред (№. 11) изгасне.
- Дръжте ютията хоризонтално над мивката.
- Завъртете ключа за парата на позиция „0” и натискайте последователно бутона против натрупването на варовик (№. 9).
- По този начин отворите за парата в плочата за гладене (№. 12) ще бъдат почистени.
- Почистете и подсушете ютията с мека кърпа. Внимавайте, защото плочата за гладене е нагорещена!
- Трябва да изпразните всичката вода от ютията преди да я приберете.

Внимание! Ютията е много гореща, не докосвайте



ВАЖНИ ПРЕДПАЗНИ МЕРКИ



- Прочете инструкциите преди употреба.
- Не докосвайте горещи повърхности. Използвайте дръжките или бутоните.
- За да се предпазите от електрически удар, не потапяйте кабела, щепсела или уреда във вода или в други течности.
- Изключвайте от контакта, когато не работите с уреда и преди почистване. Оставете уреда да изстине преди да поставяте или сваляте части. Не работете с уреда ако кабелът или щепселът са повредени или уредът не работи добре, или е повреден по един или друг начин.
- Употребата на аксесоари, които не са препоръчани от производителя, може да доведе до повреда на уреда и да направи невалидна гаранцията му.
- Не използвайте уреда на открито, върху или близо до източници на топлина.
- Не оставяйте кабела да виси от масата или шкафа, или да се допира до горещи повърхности и не поставяйте уреда под или близо до пердета, завеси, покрития за прозорци и др.
- Уредът е предназначен само за домашна употреба и само за целите, за които е произведен.
- Уредът трябва да бъде поставен на стабилна и равна повърхност.
- Този уред не бива да се оставя включен без контрол от страна на възрастни хора.
- Счупването на керамичните части не се покрива от гаранцията.
- Повреден кабел или контакт трябва да бъде подменен от оторизиран елтехник, за да се избегне злополука. Не поправяйте уреда сами.
- Използването на кабел за удължаване или нещо подобно не е разрешено.

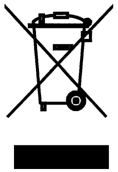
ЗАПАЗЕТЕ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ

Гаранция

- Уредът, доставен от нашата фирма, има 24 месеца гаранция, считано от датата на покупката (касова бележка).
- В периода на гаранцията ако уредът или частите му покажат фабрични дефекти, същите ще се ремонтират или по наше усмотрение ще се заменят с нови безплатно. Ремонтите по време на гаранционния срок не дават основание за удължаване срока на гаранцията или искане на нова гаранция!
- Доказателство за право на гаранция е документът за покупка на уреда. Без документ за покупка няма да се извършва безплатен ремонт или смяна на уреда.
- Ако искате да рекламирате уреда в рамките на гаранционния му срок, върнете целия уред в оригиналната му опаковка и представете документ за покупката.
- Повреда на аксесоарите не означава автоматична безплатна смяна на целия уред. В такива случаи, моля обадете се на нашата гореща линия. Смяната на счупени стъклени или пластмасови части се заплаща.
- Дефекти, причинени от консумативи или в резултат на износени части, или поради неправилно почистване, поддръжка или смяна на споменатите части, не се покриват от тази гаранция и подлежат на заплащане!
- Гаранцията се прекратява в случаи на извършени ремонтни дейности от не оторизирани сервизи.

- След изтичане на гаранцията ремонти могат да се правят от компетентни сервизи срещу съответното заплащане.

Указания за опазване на околната среда



След изхвърляне от употреба този уред не трябва да се поставя при битовите отпадъци, а трябва да се предаде за рециклиране в пункт за рециклиране на електрически и електронни битови уреди. Този символ върху уреда, в ръководството за употреба и върху опаковката насочва вниманието към този важен въпрос. Материалите, използвани при направата на уреда, подлежат на рециклиране. Чрез рециклирането на домашни уреди вие имате огромен принос в опазването на околната среда. Проверете при местните власти относно пунктовете за рециклиране.

Опаковка

Опаковката подлежи на 100% рециклиране, върнете я отделно.

Продукт

Този продукт има знак според Европейска директива 2002/96/EC, относно Електрически и електронни отпадъци (WEEE). Чрез правилното рециклиране на този продукт вие помагате за предпазване от вредни последици за околната среда и човешкото здраве.

ЕС декларация за съгласуваност

Този уред е конструиран, произведен и продаван в съответствие с целите за безопасност на Директивата за нисък волтаж "No 2006/95/EC, изискванията за защита според EMC Directive 2004/108/EC "Електромагнитна съвместимост" и изискванията според Директива 93/68/EEC.

Használat és karbantartás

Távolítsa el a készülék csomagolását. Távolítsa el a vasalótalp (12. sz) védőfóliáját. Bizonyosodjon meg róla, hogy a készülék feszültsége megegyezik az Ön otthonában rendelkezésre álló hálózati feszültséggel.
Névleges feszültség: AC 220–240 V 50 Hz.

A vasaló feltöltése vízzel

A víz betöltése előtt húzza ki a tápkábelt az elektromos hálózati aljzatból, és állítsa a termosztátot (1. sz.) MIN állásba. Hideg csapvízzel töltse fel a víztartályt a maximum szintig, ügyeljen rá, hogy ne töltse túl.
Ne adjon más folyadékot a vízhez.
A kifújt gőz által lefedett terület nagyon forró, vigyázzon, hogy ne irányítsa a készüléket személyekre, házi kedvencekre vagy kényes területekre.

A vasaló használata gőz nélkül

A gőzkapcsolót (3. sz.) állítsa O állásba.
A vasaló termosztát kapcsolóját (1. sz.) állítsa a kívánta állásba MIN és MAX beállítások között.
A ruha címkéjén megtalálhatja a megfelelő beállítást, ami az adott ruhához való. Lásd a táblázatot a következő oldalon a szimbólumok jelentéséről.
A tápellátás jelzőlámpa (11. sz.) a kívánt hőmérséklet elérésekor kialszik.
A makacs ráncok megszüntetéséhez megnyomhatja a permetezés gombot (6. sz.), és nedvesen vasalhat.

A vasaló használata gőzzel

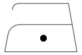
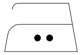
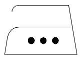
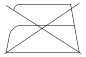
A gőzkapcsolót (3. sz.) több gőzért állítsa O vagy • • állásba.
A vasaló termosztát kapcsolóját (1. sz.) állítsa a kívánta állásba MIN és MAX beállítások között.
A ruha címkéjén megtalálhatja a megfelelő állást, ami az adott ruhához való. Lásd a táblázatot a következő oldalon a szimbólumok jelentéséről.
A jelzőlámpa (11. sz.) a kívánt hőmérséklet elérésekor kialszik.
A makacs ráncok megszüntetéséhez megnyomhatja a permetezés gombot (6. sz.), és nedvesen vasalhat.
Egy extra gőzlökethez nyomja meg újra a gőzölés gombot (7. sz.).

Cseppenésmentes rendszer

Ez a készülék cseppenésmentes rendszerrel van felszerelve. Gőzzel történő vasalás esetén, ha egy alacsonyabb hőmérsékletet választ a gőz használata nélkül, a forró víz kicseppenhet a talplemezből, és ezek a cseppek foltot hagyhatnak a ruhán. Ennek elkerüléséhez a készülék automatikusan a cseppenésmentes rendszerre vált.

Automatikus kikapcsolási rendszer

Ha vízszintes helyzetben több mint 30 másodpercig nincs használatban, a készülék automatikusan kikapcsolja önmagát, az automatikus kikapcsolás jelzőfény (8. sz.) kigyullad.
Ha függőleges helyzetben több mint nyolc percig nincs használatban, a készülék automatikusan kikapcsolja önmagát, az automatikus kikapcsolás jelzőfény (8. sz.) kigyullad.
Ha megmozdítja a készüléket, akkor automatikusan bekapcsol. Az automatikus kikapcsolás jelzőfény (8. sz.) kialszik.

RUHÁZATI CÍMKE	SZÖVET-TÍPUS	HŐSZABÁLYOZÓ -ÁLLÁS
	**műszál**	**·alacsony hőmérséklet**
	**selyem, gyapjú**	**··közepes hőmérséklet**
	**pamut, len**	**··legnagyobb (MAX) hőmérséklet**
	**Nem vasalható szövet**	

A vasaló tisztítása

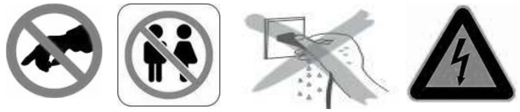
A következő eljárás a készülék napi rendszerességű használata esetén érvényes, és 14 naponként kell elvégezni.

- Töltse fel hideg vízzel a tartályt.
- Dugja be a tápkábelt, és állítsa a termosztátot (1. sz.) MAX beállításra. Várjon, amíg a tápellátás jelzőlámpa (11. sz.) kialszik.
- Tartsa vízszintesen a mosogató felett a vasalót.
- A gőzkapcsolót állítsa 0 állásba, és nyomja meg egymás után többször a vízkőgátló gombot (9. sz.).
- A talplemez (12. sz.) gőznyílásai kitisztulnak.
- A vasalót egy puha ruhával törölje szárazra. Ne feledje, hogy a talplemez forró!
- Tárolás előtt az összes vizet ki kell öntenie a vasalóból.

Figyelem! A vasaló nagyon forró, ne érintse meg.



FONTOS BIZTONSÁGI ÓVINTÉZKEDÉSEK



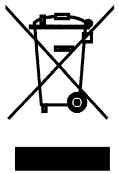
- Használat előtt olvassa el az összes előírást.
- Ne érjen hozzá a forró felületekhez. Használja a készülék fogantyúját és kezelőszerveit.
- Az áramütés elkerülése érdekében ne merítse a kábelt, a csatlakozót és a készüléket vízbe és más folyadékba.
- Használaton kívül, illetve tisztítás előtt húzza ki a készüléket a hálózatból. A készüléket hagyja lehűlni, mielőtt tartozékokat tesz rá vagy vesz le róla. Ne használja a készüléket, ha megsérült a hálózati kábele vagy a csatlakozója, ha rendellenes működést mutat, illetve ha bármilyen módon megsérült.
- A nem a készülék gyártója által javasolt tartozékok használata sérülést okozhat és érvényteleníti a garanciát.
- Ne használja a készüléket szabadtéren, illetve hőforrásokon vagy azok közvetlen közelében.
- Ügyeljen arra, hogy a kábel ne lógjon le az asztal vagy a pult széléről és ne érjen hozzá semmilyen forró felülethez. Ne tegye a készüléket függöny vagy más hasonló textília alá vagy annak közvetlen közelébe.
- A készüléket csak háztartási célra és csak rendeltetésének megfelelő módon használja.
- A készüléket stabil, vízszintes felületre helyezze.
- A készüléket soha ne hagyja felnőtt felügyelete nélkül BEKAPCSOLVA vagy forró állapotban.
- A kerámia alkatrészek törésére nem vonatkozik a garancia.
- A sérült kábelt vagy csatlakozót a veszélyek elkerülése érdekében képzett szerelőnek kell kicserélnie. Ne javítsa saját maga a készüléket.
- Hosszabbító kábel és más hasonló eszköz használata tilos.
-

ŐRIZZE MEG EZEKET AZ UTASÍTÁSOKAT

Garancia

- Erre a cégünk által gyártott készülékre 24 hónapos garanciát biztosítunk a vásárlás (számla) dátumától számítva.
- A garancia időtartama alatt a készüléknek és tartozékainak bármilyen anyag- vagy gyártási hibából eredő meghibásodása esetén a készüléket ingyenesen kijavítjuk vagy – cégünk mérlegelésétől függően – kicseréljük. A garanciális szervizelés nem jelenti a garancia meghosszabbítását vagy egy új garanciaidőszak elkezdését!
- A garanciát a vásárlást igazoló dokumentum igazolja. Vásárlást igazoló dokumentum hiányában nincs mód az ingyenes cserére, illetve javításra.
- Ha érvényesíteni kívánja a garanciát, akkor kérjük, juttassa vissza az egész készüléket eredeti csomagolásában az értékesítőhöz a vásárlást igazoló számla kíséretében.
- A tartozékok hibája nem jelenti az egész készülék automatikus kicserélését. Ilyen esetekben hívja ügyfélszolgálatunkat. A törött üveg- vagy műanyag tartozékok pótlása minden esetben díjköteles.
- A fogyóeszközök, illetve a kopásnak kitett alkatrészek meghibásodására, valamint az említett alkatrészek tisztítására, karbantartására és cseréjére a garancia nem vonatkozik, így ezek külön fizetendők!
- A készülék illetéktelen felnyitása esetén a garancia érvényét veszti.
- A garancia lejártát követően a készülék javítása szakszervizben, díjfizetés ellenében lehetséges.

Környezetvédelmi előírások



A készüléket élettartamának végeztével ne a háztartási szemétbe dobja, hanem vigye az elektromos és elektronikus háztartási hulladékok számára kijelölt központi gyűjtőhelyre. Ez, a készüléken, a használati útmutatóban és a csomagolóanyagokon látható szimbólum erre a fontos tudnivalóra hívja fel a figyelmet. A készülékben felhasznált anyagok újrahasznosíthatóak. A használt háztartási eszközök újrahasznosításával Ön is hozzájárulhat környezetünk védelméhez. A gyűjtőhelyről az illetékes önkormányzat ad felvilágosítást.

Csomagolás

A csomagolás 100%-ban újrafelhasználható; a csomagolást válassza külön a készüléktől.

Termék

Ez a készülék megfelel az Elektromos és elektronikus készülékek hulladékairól szóló 2002/96/EC sz. EU-irányelvnek (WEEE). A terméknek a hulladékfeldolgozás során történő megfelelő kezelésével elkerülhetők a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt káros hatások.

EC megfelelőségi nyilatkozat

A készülék tervezése, gyártása és értékesítése során figyelembe vették a 2006/95/EC sz. kisfeszültségű irányelv, a 2004/108/EC sz. elektromágneses megfelelőségi irányelv, valamint a 93/68/EEC sz. irányelv biztonsági előírásait.

Betjening og vedligeholdelse

Fjern alt emballage fra apparatet. Fjern plastikbelægningen på strygesålen (nr. 12).
Tjek at apparatets spænding svarer til lysnetspændingen i dit hjem.
Normeret spænding: AC220-240V 50Hz.

Påfyldning af vand

Tag stikket ud af stikkontakten og drej termostaten (Nr. 1) til MIN-positionen, inden der fyldes vand på. Fyld vandtanken til maksimum med koldt vand fra hanen, vær forsigtig ikke at overfylde.
Påfyld aldrig andre væsker end vand!
Omfanget af dampstødene er meget kraftige, så sørg for ikke at rette dem mod personer, kæledyr eller sarte områder.

Brug af strygejernet uden damp

Drej damkontakten (Nr. 3) til positionen O.
Sæt termostatkontakten (Nr. 1) på strygejernet til ønsket position fra MIN til MAX.
På klædningsstykkets mærkning kan du se den termostatposition der er korrekt til klædningsstykket. Se betydningen af termostatindstillingerne i skemaet på næste side.
Strømindikatorlyset (Nr. 11) slukker, når den ønskede temperatur er nået.
For at udglatte genstridige rynker kan du trykke på sprayknappen (Nr. 6), for at fugte rynkerne.

Brug af strygejernet med damp

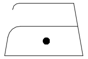
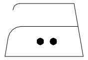
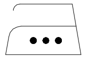
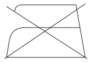
Drej damkontakten (Nr. 3) til positionen **0** eller til positionen, • • for mere damp.
Sæt termostatkontakten (Nr. 1) på strygejernet til ønsket position fra MIN til MAX.
På klædningsstykkets mærkning kan du se den termostatposition, der er korrekt til klædningsstykket. Se betydningen af termostatindstillingerne i skemaet på næste side.
Indikatorlyset (Nr. 11) slukker, når den ønskede temperatur er nået.
For at udglatte genstridige rynker kan du trykke på sprayknappen (Nr. 6) for at fugte rynkerne.
For et ekstra dampstød, tryk igen på dampknappen (Nr.7).

Antidrypsystem

Strygejernet er forsynet med et antidrypsystem. Hvis man, efter at have strøget med damp, stryger ved en lavere temperatur uden brug af damp, kan der stadigvæk dryppe varmt vand ud fra strygesålen, som kan give pletter på klædningsstykket. For at forhindre dette vil strygejernet automatisk skifte over til antidrypsystemet.

Automatisk afbrydersystem

Hvis strygejernet, stående i vandret position, ikke er i brug i mere end 30 sekunder, vil det automatisk slukke, og kontrollyset for automatisk afbrydelse (Nr. 8) vil lyse. Hvis strygejernet, stående i lodret position, ikke er i brug i mere end otte minutter, vil det automatisk slukke, og kontrollyset for automatisk afbrydelse (Nr. 8) vil lyse. Når strygejernet igen bevæges, vil det automatisk tænde. Kontrollyset (Nr. 8) for automatisk afbrydelse vil slukke.

BEKLÆDNINGS-MÆRKNING	STOF TYPE	TERMOSTATINDSTILLING
	**Syntetisk**	**· Lav temperatur**
	**Silke - uld**	**·· Medium temperatur**
	**Bomuld - linned**	**··· Maks. temperatur**
	**Stof der ikke tåler strygning**	

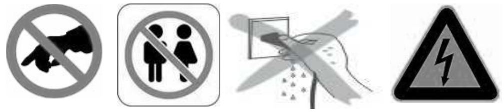
Rengøring af strygejernet
Følgende fremgangsmåde skal følges hver 14. dag, ved dagligt brug af strygejernet.

- Fyld beholderen med koldt vand fra hanen.
- Sæt stikket i stikkontakten og sæt termostaten (Nr. 1) til MAKS.
  Vent indtil strømindikatorlyset (Nr.11) slukker.
- Hold strygejernet vandret over en vask.
- Drej dampkontakten til positionen 0, og tryk gentagne gange på antikalkknappen (Nr. 9).
- Damphullerne i strygesålen (Nr. 12) er nu gjort rene.
- Aftør strygejernet med en blød klud. Bemærk, strygesålen er varm!
- Du skal sikre, at alt vandet er ude af strygejernet inden det opmagasineres.

Bemærk! Apparatet er meget varmt, rør det ikke.



VIGTIGE SIKKERHEDSINFORMATIONER



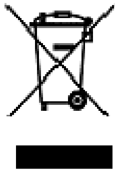
- Læs alle instruktioner inden ibrugtagning.
- Rør ikke ved varme overflader. Brug håndtag eller knobber.
- Nedsænk ikke ledningen, stikket eller apparatet i vand eller nogen anden form for væske for at undgå elektrisk stød.
- Træk stikket ud af kontakten, når apparatet ikke er i brug og inden rengøring. Lad apparatet nedkøle, inden påsætning eller afmontering af dele. Brug ikke apparatet, hvis ledningen er beskadiget, eller apparatet er defekt eller er blevet beskadiget på nogen måde.
- Tilslutning af tilbehør, som ikke er anbefalet af producenten, kan beskadige apparatet og medføre, at en eventuel garanti bliver ugyldig.
- Brug ikke apparatet udendørs eller på eller i nærheden af varme overflader. Lad ikke ledningen hænge ud over bordkanten eller komme i kontakt med varme overflader eller apparatets varme dele. Placer ikke apparatet under eller i nærheden af gardiner, vinduesbeklædning etc.
- Dette apparat er udelukkende til husholdningsbrug og bør kun anvendes til det for mål, som det er beregnet til.
- Dette apparat skal placeres på et stabilt, fladt underlag.
  Dette apparat bør kun anvendes under opsyn og bør aldrig efterlades tændt eller varmt uden voksent opsyn.
- En beskadiget netledning eller stik skal udskiftes af en autoriseret tekniker, for at undgå farlige situationer. Reparer ikke selv apparatet.
- Det er ikke tilladt at anvende en forlængerledning eller lignende.

GEM DISSE INSTRUKTIONER TIL FREMTIDIG REFERENCE

Garanti

- Dette af vores Firma leverede apparat er dækket af en 24 måneders garantiperiode som starter på købsdatoen (se kvitteringen).
- Indenfor garantiperioden vil enhver fejl ved apparatet eller dets tilbehør eller fabriksfejl udbedres uden beregning enten ved reparation eller, efter vores skønsmæssige vurdering, ved ombytning. Udbedring under garantien medfører ikke forlængelse af garantiperioden og giver ikke ret til en ny garanti.
- Købsbeviset fungerer som garantibevis. Uden købsbevis er det ikke muligt at udføre reparation eller ombytning.
- Hvis De ønsker at gøre krav under garantien, bedes De returnere hele apparatet i original emballage til Deres forhandler og vedlægge kvitteringen.
- Beskadiget tilbehør medfører ikke automatisk ombytning af hele apparatet. I så fald kan De kontakte vores kundelinje. Knust glas eller beskadigelse af plasticdele vil altid medføre egenbetaling.
- Defekter på forbrugsartikler eller dele som er udsat for slid, såvel som rengøring, vedligehold eller udskiftning af føromtalte dele er ikke dækket af garantien, og der vil derfor blive opkrævet betaling for disse ydelser.
- Garantien bortfalder, hvis uautoriserede personer har forsøgt at reparere eller har ændret ved apparatet.
- Efter garantiperiodens udløb kan reparationer udføres af en kompetent forhandler eller af en reparationsservice imod betaling af omkostningerne.

Retningslinjer for beskyttelse af miljøet



Dette apparat bør ikke blot smides ud sammen med husholdningsaffaldet ved udløbet af dets levetid, men bør bortskaffes på et genbrugscenter som tager sig af elektriske og elektroniske husholdningsapparater. Formålet med at placere dette symbol på apparatet, i manualen og på emballagen er at minde Dem om dette vigtige anliggende. Alle materialer som er brugt i dette apparat kan genbruges. Ved at genbruge brugte husholdningsapparater kan De bidrage med et vigtigt skub i retning af at beskytte vores miljø. Spørg Deres lokale myndigheder efter information angående indsamlingspunkter eller genbrugscentre.

Emballage
Emballagen er 100 % genbrugelig. Bortskaf emballagen separat.

Produkt
Dette produkt er forsynet med et mærke i henhold til Europa-direktiv 2002/96/EC.
Direktiv om bortskaffelse af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE). Ved at sikre at produktet bortskaffes på korrekt vis, kan vi undgå dårlige konsekvenser for miljøet og vores helbred.

EC konformitetsdeklaration
Dette apparat er designet, produceret og markedsført i henhold til sikkerhedsmålene for "Lavspændingsdirektivet" 2006/95/EC, beskyttelseskravene for EMC direktivet 2004/108/EC "Elektromagnetisk kompatibilitet" og kravene i direktiv 93/68/EEC.

Obsluha a údržba

Vybalte přístroj z obalu. Ze základní desky odstraňte plastovou vrstvu (č. 12).
Zkontrolujte, zdali napětí spotřebiče odpovídá napětí ve vašem domově.
Jmenovité napětí: Střídavé 220-240V 50Hz.

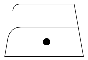
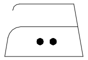
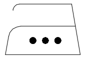
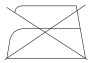
Plnění žehličky vodou
Před naplněním vodou vyjměte, prosím, elektrickou vidlici ze zásuvky a otočte termostat (č.1) do polohy MIN. Naplňte vodní zásobník studenou vodou z kohoutku až po maximální hladinu, dejte pozor, abyste nepřelili.
Nikdy nepoužívejte jinou kapalinu než vodu!
Dosah účinnosti vystupující páry je poměrně velký, ujistěte se, že nemíříte na lidi, zvířata nebo citlivá místa.

Používání žehličky bez napařování
Otočte spínačem napařování (č. 3) do polohy O.
Nastavte spínač termostatu (č. 1) na žehličce do požadované polohy mezi MIN a MAX.
Na cedulce oděvu lze nalézt odpovídající polohu, která je
správná pro daný typ oděvu. Podívejte se do tabulky na další straně pro význam zkratek.
Kontrolka napájení (č.11) zhasne při dosažení požadované teploty.
Odolné záhyby na prádle odstraníte zvlhčením prádla prostřednictvím tlačítka kropení (č. 6).

Používání žehličky s napařováním
Otočte spínačem napařování (č. 3) do polohy **0** nebo do polohy • • pro více napařování.
Nastavte spínač termostatu (č. 1) na žehličce do požadované polohy mezi MIN a MAX.
Na cedulce oděvu lze nalézt odpovídající polohu, která je správná pro daný typ oděvu. Podívejte se do tabulky na další straně pro význam zkratek.
Kontrolka napájení (č.11) zhasne při dosažení požadované teploty.
Odolné záhyby na prádle odstraníte zvlhčením prádla prostřednictvím tlačítka kropení (č. 6).
Pro extra dávku páry stiskněte znovu tlačítko napařování (č. 7).

Systém proti odkapávání
Tento spotřebič je vybaven systémem proti odkapávání. Jestliže po žehlení s napařováním je zvoleno žehlení bez napařování s nastavením nízké teploty, může ze základní desky stále vytékat teplá voda; tyto kapky mohou způsobit skvrny na prádle. Aby se tomuto zabránilo, spotřebič automaticky přepne na systém proti odkapávání.

Systém automatického vypnutí
Jestliže se spotřebič nachází v horizontální poloze a není používán déle než 30 sekund, spotřebič se automaticky vypne a kontrolka automatického vypnutí se rozsvítí (č.8). Jestliže se spotřebič nachází ve vertikální poloze a není používán déle než 8 minut, spotřebič se automaticky vypne a kontrolka automatického vypnutí se rozsvítí (č.8). Jestliže spotřebičem pohnete, znovu se automaticky zapne. Kontrolka automatického vypnutí (č. 8) zhasne.

ŠTÍTEK PRÁDLA	TYP LÁTKY	NASTAVENÍ TERMOSTATU
	**Syntetika**	**·Nízká teplota**
	**Hedvábí - Vlna**	**··Střední teplota**
	**Bavlna - len**	**···MAX teplota**
	**Textil, který se nežehlí**	

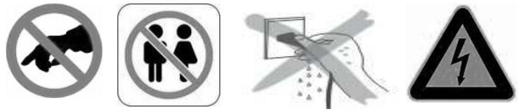
Čištění žehličky
Následující postup je navržen pro každodenní používání spotřebiče; měl by se provádět každých 14 dní.

- Naplňte zásobník studenou vodou z kohoutku.
- Zapněte vidlici do zásuvky a upravte termostat (č. 1) na nastavení MAX. Počkejte, dokud kontrolka napájení (č. 11) nezhasne.
- Držte žehličku horizontálně nad dřezem.
- Otočte spínačem napařování do polohy O a stiskněte opakovaně tlačítko proti ucpání (č. 9).
- Otvory pro napařování v základní desce (č. 12) jsou nyní vyčištěny.
- Žehličku čistěte suchým měkkým hadříkem. Dejte pozor na horkou základní desku!
- Před uložením žehličky z ní vypusťte všechnu vodu

Pozor! Žehlička je velice horká, nedotýkejte se.



DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

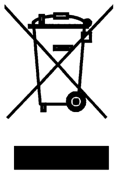


- Před použitím si přečtěte všechny pokyny.
- Nedotýkejte se horkých povrchů. Používejte držadla či knoflíky.
- K zajištění ochrany proti elektrickému výboji neponořujte kabel, zástrčku či spotřebič do vody či jiných tekutin.
- Před čištěním a pokud není přístroj používán odpojte zástrčku ze zásuvky. Před vložením či vyjmutím jednotlivých dílů nechte přístroj vychladnout. Nemanipulujte s žádným přístrojem, jehož napájecí kabel či zástrčka je poškozena, nebo pokud je přístroj v poruše nebo jakkoliv poškozen.
- Používání jiného příslušenství než toho, který je doporučen výrobcem může způsobit zranění a zrušit platnou záruku.
- Nepoužívejte venku nebo na či poblíž zdroje tepla.
- Nenechávejte kabel viset přes roh stolu či pultu, dotýkat se horkých povrchů či horkých částí, nepokládejte výrobek pod či do blízkosti záclon, jiných clon oken atd.
- Tento spotřebič je určen pouze k použití v domácnosti a to pouze k účelům, pro které byl vyroben.
- Tento spotřebič musí být umístěn na stabilním a rovném povrchu.
- Tento spotřebič je nutno stále hlídat, proto by nikdy neměl být zapnut bez dozoru dospělé osoby, nebo ponechán bez dozoru horký.
- Záruka se nevztahuje na poškození (prasknutí) keramických částí.
- Poškozená síťová šňůra nebo zástrčka musí být vyměněna autorizovaným technikem, abyste předešli riziku úrazu. Neopravujte zařízení sami.
- Použití prodlužovací šňůry nebo podobného prostředku není dovoleno.

TENTO NÁVOD UCHOVEJTE PRO POZDĚJŠÍ POUŽITÍ

Záruka
- Na zařízení, dodávané naší Společností poskytujeme 24 měsíční záruku, počínaje datem nákupu (účtem).
- Během této záruční doby bezplatně odstraníme jakoukoliv nefunkčnost přístroje či jeho příslušenství ať již vadou materiálu či výrobního postupu a to opravou přístroje, nebo jeho výměnou. Záruční servis nerozšiřuje záruční dobu, ani neuděluje právo na novou záruku!
- Doklad o záruce je zároveň dokladem o nákupu. Bez dokladu o nákupu nebude poskytnuta výměna přístroje zdarma ani nebude zdarma provedena žádná oprava.
- Pokud si přejete uplatnit záruku, vraťte prosím celé zařízení v originálním balení spolu s dokladem o nákupu svému prodejci.
- Poškození příslušenství neznamená automaticky bezplatnou výměnu celého přístroje. V takových případech prosím kontaktujte naši zákaznickou linku. Prasklé sklo či zlomené umělohmotné díly jsou vždy zpoplatněny.
- Závady spotřebního materiálu či dílů opotřebením, stejně tak jejich čištění, údržba či výměna těchto uvedených dílů není zahrnuta do záruky a proto se jedná o placenou opravu!
- Záruka se nevztahuje na neoprávněnou manipulaci.
- Po skončení platnosti záruky může všechny opravy za odpovídající poplatek provádět odpovědný prodejce či servisní středisko.

Pokyny k ochraně životního prostředí



Tento spotřebič nevhazujte na konci jeho životnosti do domovního odpadu, musí být zlikvidován či recyklován v příslušném sběrném dvoře jako elektrický spotřebič či spotřebič domácí elektroniky. Tento symbol na spotřebiči, návod i obal na tento důležitý fakt upozorňují. Materiály, použití v tomto spotřebiči lze recyklovat. Recyklací domácích spotřebičů významně přispějete k ochraně životního prostředí. Ohledně informací o místním sběrném dvoře požádejte svou místní samosprávu.

Obalový materiál
Obalový materiál je 100% recyklovatelný, obal od spotřebiče oddělte.

Produkt
Tento přístroj je zařízení, označené dle Evropské směrnice 2002/96/EC.
Jako Odpad - Elektrické a elektronické zařízení (WEEE). Pokud zajistíte, že bude výrobek správně zlikvidován, pomůžete životnímu prostředí a zabráníte dopadu na lidské zdraví.

ES prohlášení o shodě
Toto zařízení je navrženo, vyrobeno a označeno v souladu s bezpečnostními předpisy Nařízení ohledně nízkonapěťových spotřebičů "Č. 2006/95/EC, s požadavky ochrany Směrnicí EMC 2004/108/EC "Elektromagnetická kompatibilita" a s požadavky Směrnice 93/68/EEC.

Obsługa i konserwacja

Usunąć wszystkie elementy opakowania. Zdjąć plastikową nakładkę na podstawę (12).
Sprawdzić, czy napięcie urządzenia zgadza się z napięciem domowej sieci elektrycznej.
Napięcie znamionowe: AC220-240V 50Hz.

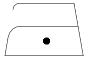
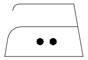
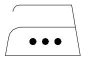
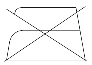
Napełnianie żelazka wodą
Przed nalaniem wody należy wyjąć wtyczkę z gniazda sieciowego i ustawić termostat (1) w położenie MIN. Napełnić pojemnik czystą wodą z kranu do poziomu maksymalnego, zachować ostrożność, aby nie przekroczyć tego poziomu.
Do wody nie wolno dodawać żadnych innych płynów!
Wydzielana para ma wysoki zasięg, należy zatem zwrócić uwagę na to, by żelazko nie skierowane było w kierunku ludzi, zwierząt ani delikatnych punktów.

Prasowanie bez parowania
Ustawić przełącznik parowania (3) w położeniu O.
Ustawić przełącznik termostatu (1) w żądane położenie, między wartością MIN a MAX.
Na metkach prasowanej odzieży znajduje się informacja o zalecanej temperaturze prasowania.
Zobacz tabelę poniżej odnośnie znaczenia symboli na metkach.
Kontrolka zasilania (11) zgaśnie po osiągnięciu żądanej temperatury.
W usunięciu uporczywych zagnieceń może pomóc funkcja spryskiwania, uruchamiana przyciskiem (6).

Prasowanie z parowaniem
Przestawić przełącznik parowania (3) w położenie **0** lub w położenie • •, aby zwiększyć ilość pary.
Ustawić przełącznik termostatu (1) w żądane położenie, między wartością MIN a MAX.
Na metkach prasowanej odzieży znajduje się informacja o zalecanej temperaturze prasowania.
Zobacz tabelę poniżej odnośnie znaczenia symboli na metkach.
Kontrolka zasilania (11) zgaśnie po osiągnięciu żądanej temperatury.
W usunięciu uporczywych zagnieceń może pomóc funkcja spryskiwania, uruchamiana przyciskiem (6).
Aby zwiększyć siłę parowania, naciśnij ponownie przycisk parowania (7).

System zapobiegania kapaniu wody
Urządzenie jest wyposażone w system zapobiegania kapaniu wody. Jeśli po prasowaniu w wyższej temperaturze z użyciem pary zajdzie potrzeba prasowania w niższej temperaturze bez parowania, z postawy żelazka może nadal kapać woda, powodując powstawanie plam na odzieży. Aby temu zapobiec, włączony zostanie automatycznie system zapobiegania kapaniu.

Automatyczne wyłączanie żelazka
Jeśli żelazko leżące poziomo nie będzie używane dłużej niż 30 sekund, zostanie wyłączone automatycznie i zaświeci się kontrolka automatycznego wyłączenia (8). Jeśli żelazko stojące pionowo nie będzie używane dłużej niż osiem minut, zostanie wyłączone automatycznie i zaświeci się kontrolka automatycznego wyłączenia (8). Poruszenie żelazkiem spowoduje jego automatyczne włączenie. Kontrolka automatycznego wyłączenia (8) zgaśnie.

SYMBOL NA METCE	RODZAJ TKANINY	REGULACJA TERMOSTATU
	**Tkaniny syntetyczne**	**·Niska temperatura**
	**Jedwab-wełna**	**··Średnia temperatura**
	**Bawełna - len**	**··Temperatura maksymalna**
	**Materiały nieprzeznaczone do prasowania**	

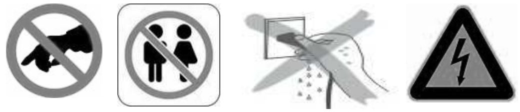
Czyszczenie żelazka
Poniższe czynności przeprowadzić należy co 14 dni w przypadku codziennego korzystania z żelazka.

- Napełnij zbiornik zimną wodą z kranu.
- Włącz żelazko do prądu i ustaw termostat (1) w położenie MAX.
  Kontrolka zasilania (11) zgaśnie.
- Przytrzymaj żelazko poziomo nad zlewem.
- Ustaw przełącznik parowania w położenie 0 i naciśnij kilkakrotnie przycisk oczyszczania (9).
- Otwory parowe w podstawie (12) zostaną oczyszczone.
- Wytrzyj do sucha żelazko miękką szmatką. Uwaga, stopa żelazka jest gorąca!
- Przed odłożeniem żelazka do przechowania, należy usunąć z niego wodę

Uwaga! Stopa żelazka jest bardzo gorąca, nie wolno jej dotykać.



WAŻNE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

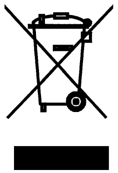


- Przed pierwszym użyciem należy przeczytać wszystkie instrukcje.
- Nie dotykać gorących powierzchni. Używać uchwytów lub pokręteł.
- Aby uniknąć porażenia prądem, nie zanurzać żadnej części urządzenia w wodzie ani innym płynie.
- Odłączyć urządzenie z sieci, gdy nie jest używane oraz przed czyszczeniem. Przed montażem lub demontażem części, urządzenie należy pozostawić do ostygnięcia. Nie używać urządzenia, jeśli przewód zasilający lub wtyczka są uszkodzone, a także po zauważeniu niepoprawnego działania urządzenia lub jakimkolwiek jego uszkodzeniu.
- Stosowanie akcesoriów, które nie są zalecane przez producenta urządzenia, może spowodować obrażenia ciała oraz utratę gwarancji.
- Nie używać na wolnym powietrzu lub w pobliżu źródeł ciepła.
- Sznur zasilający nie powinien być przewieszony przez krawędź stołu lub blatu i nie powinien dotykać gorących elementów. Urządzenia nie należy umieszczać pod ani w pobliżu zasłon, firanek itp.
- To urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego.
- Urządzenie należy umieścić na stabilnej, równej powierzchni.
- To urządzenie nie jest urządzeniem samoobsługowym, dlatego nie powinno być pozostawione bez nadzoru osoby dorosłej, gdy jest włączone lub gorące.
- Gwarancja nie obejmuje stłuczenia elementów ceramicznych.
- Wymiany uszkodzonego przewodu lub wtyczki może dokonać wyłącznie autoryzowany technik. Nie należy podejmować prób samodzielnej naprawy urządzenia.
- Korzystanie z przedłużaczy lub podobnych urządzeń jest niedozwolone.

NALEŻY ZACHOWAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ.

Gwarancja
- Urządzenie, wyprodukowane przez naszą Firmę, jest objęte 24-miesięcznym okresem gwarancji, poczynając od dnia zakupu (na rachunku).
- W okresie obowiązywania gwarancji, wszelkie usterki urządzenia lub jego akcesoriów, wynikające z wad materiału lub produkcyjnych, będą usuwane nieodpłatnie, drogą naprawy lub wymiany. Usługi gwarancyjne nie pociągają za sobą rozszerzenia czasu obowiązywania gwarancji, ani praw do nowej gwarancji!
- Dowodem gwarancji jest dowód zakupu. Bez posiadania dowodu zakupu, nieodpłatna wymiana bądź naprawa, są niemożliwe.
- Aby złożyć reklamację w ramach gwarancji, należy zwrócić sprzedawcy całe urządzenie w oryginalnym opakowaniu, razem z paragonem.
- Uszkodzenie części nie oznacza automatycznej nieodpłatnej wymiany całego urządzenia. W takim przypadku można zadzwonić na naszą infolinię. Stłuczone szkło czy złamane części plastikowe, zawsze podlegają opłatom.
- Gwarancja nie obejmuje części konsumpcyjnych, podlegających zużyciu, a także czyszczenia, konserwacji czy wymiany takich części – te usługi podlegają opłatom!
- Manipulacje osób nieupoważnionych powodują utratę gwarancji.
- Po wygaśnięciu gwarancji, odpłatnych napraw dokonuje sprzedawca lub warsztat naprawczy.

Wytyczne dotyczące ochrony środowiska



Zużytego urządzenia nie należy wyrzucać razem z odpadkami z gospodarstwa domowego, lecz należy dostarczyć je do punktu zbiorczego domowych urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Ten symbol, umieszczony na urządzeniu, w instrukcji obsługi oraz na opakowaniu, ma za zadanie zwrócić Państwa uwagę na ten ważny aspekt. Materiały użyte do produkcji urządzenia, nadają się do ponownego przetworzenia. Oddając zużyte urządzenia domowe do ponownego przetworzenia, przyczyniają się Państwo do ochrony środowiska naturalnego. O informacje dotyczące punktu przetwórstwa wtórnego, należy poprosić władze lokalne.

Opakowanie
Opakowanie nadaje się w 100% do ponownego przetworzenia, należy składować je oddzielnie.

Produkt
Urządzenie posiada oznakowanie zgodne z Dyrektywą Europejską 2002/96/EC.
w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE). Zapewnienie prawidłowego przetworzenia zużytego produktu zapobiega niepomyślnym skutkom dla środowiska naturalnego i ludzkiego zdrowia.

Deklaracja Zgodności UE
Urządzenie zaprojektowano, wyprodukowano i wprowadzono na rynek, zgodnie z zasadami bezpieczeństwa, podanymi w Dyrektywie Niskiego Napięcia - nr 2006/95/EC, Dyrektywie Kompatybilności Elektromagnetycznej (EMC) – nr 2004/108/EC oraz wymogami Dyrektywy 93/68/EEC.

Operare şi întreţinere

Îndepărtaţi toate ambalajele aparatului. Scoateţi şi folia din plastic ce acoperă placa de bază (Nr. 12).
Verificaţi dacă tensiunea aparatului corespunde valorii sursei de curent din locuinţă.
Tensiune nominală : CA 220-240V 50Hz

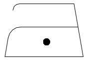
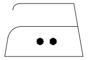
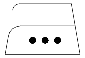
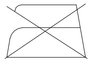
Umplere fier de călcat cu apă
Înainte de introducerea apei, vă rugăm să scoateţi cablul din priza de perete şi să rotiţi termostatul (Nr.1) pe poziţia MIN. Umpleţi vasul cu apă rece de la robinet, până la nivelul maxim. Vă rugăm să nu umpleţi până la refuz.
Nu introduceţi niciodată alt lichid în afara de apă!
Raza de acţiune a vaporilor evacuaţi este foarte mare, deci nu orientaţi aparatul spre alte persoane, animale sau zone delicate.

Utilizarea fierului de călcat fără vapori
Rotiţi comutatorul pentru vapori (Nr. 3) pe poziţia O.
Setaţi comutatorul termostatului (Nr. 1) aparatului pe poziţia dorită, între MIN şi MAX.
Pe eticheta îmbrăcămintei puteţi găsi poziţia corectă pentru acel tip de material.
Citiţi schema de la pagina următoare pentru mai multe detalii legate de materiale.
LED-ul de putere (Nr.11) se stinge când atingeţi temperatura dorită.
Ca să scăpaţi de cutele mai greu de eliminat, puteţi apăsa butonul de spreiere (Nr. 6), ca să inmuiaţi.

Utilizarea fierului de călcat cu vapori
Rotiţi comutatorul de vapori (Nr. 3) pe poziţia **0** sau pe poziţia • •, pentru mai mulţi vapori.
Setaţi comutatorul termostatului (Nr. 1) aparatului pe poziţia dorită, între MIN şi MAX.
Pe eticheta îmbrăcămintei puteţi găsi poziţia corectă pentru acel tip de material. Citiţi schema de la pagina următoare pentru mai multe detalii legate de materiale.
LED-ul de putere (Nr.11) se stinge când atingeţi temperatura dorită.
Ca să scăpaţi de cutele mai greu de eliminat, puteţi apăsa butonul de spreiere (Nr. 6), ca să inmuiaţi. Pentru o cantitate mai mare de vapori, apăsaţi din nou butonul de vapori (Nr. 7).

Sistem anti-picurare
Acest aparat este proiectat cu un sistem împotriva scurgerilor. Dacă, după folosirea vaporilor, călcaţi la o temperatură joasă, fără a mai folosi vaporii, apa fierbinte mai poate picura din placa de bază, aceste picături putând determina pătarea materialelor. Ca să preveņţi acest lucru, aparatul comută automat pe sistemul anti-picurare.

Sistem oprire automată
Dacă aparatul, aflat în poziţie orizontală, nu este folosit mai mult de 30 de secunde, el se opreşte automat; LED-ul de oprire automată (Nr.8) aprinzându-se. Dacă aparatul aflat în poziţie verticală nu este folosit mai mult de opt minute, atunci se opreşte automat, LED-ul de oprire automată (Nr.8) aprinzându-se. Dacă mişcaţi aparatul, acesta va reporni automat. LED-ul de oprire automată (Nr.8) se va stinge.

ETICHETĂ MATERIAL	TIP MATERIAL	REGLARE TERMOSTAT
	**Sintetic**	**· Temperatură joasă**
	**Mătase – Lână**	**·· Temperatură medie**
	**Bumbac – in**	**··· Temperatură MAX**
	**Material ce nu poate fi călcat**	

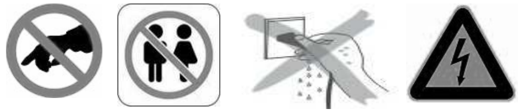
Pentru curăţarea fierului de călcat
Următoarea procedură este recomandată pentru utilizarea zilnică a aparatului, şi trebuie realizată o dată la 14 zile.

- Umpleţi rezervorul cu apă rece de la robinet.
- Cuplaţi cablul de alimentare şi reglaţi termostatul (Nr. 1) pe poziţia MAX. Aşteptaţi până când LED-ul de putere (Nr. 11) se stinge.
- Ţineţi aparatul orizontal, deasupra chiuvetei.
- Rotiţi comutatorul de vapori pe poziţia 0 şi apăsaţi de câteva ori pe butonul anti-calcar (Nr. 9).
- Orificiile de vapori din talpa aparatului (Nr. 12) sunt acum curate.
- Curăţaţi fierul uscându-l cu o cârpă moale. Aveţi grijă că talpa este fierbinte!
- Va trebui să scoateţi toată apa din aparat înainte de depozitarea acestuia.

Atenţie! Fierul de călcat este foarte fierbinte!
Nu atingeţi!



MĂSURI IMPORTANTE DE SIGURANŢĂ



- Înainte de utilizare, citiţi toate instrucţiunile.
- Nu atingeţi suprafeţele aparatului. Folosiţi mânerele sau butoanele.
- În vederea protejării împotriva electrocutărilor, vă rugăm să nu introduceţi cablul, ştecherul sau aparatul în apă sau alte lichide.
- Decuplaţi de la priză când nu folosiţi aparatul, şi înainte de curaţare. Lăsaţi aparatul să se răcească înainte de a introduce sau scoate componentele. Nu utilizaţi niciun aparat cu cablul sau stecherul defect, dacă aparatul nu funcţionează corect, sau a fost deteriorat într-un fel.
- Utilizarea unor accesorii nerecomandate de producătorul aparatului poate determina accidente şi anula orice garanţie pe care o aveţi.
- Nu folosiţi aparatul în exteriorul locuinţei, sau lângă surse directe de căldură.
- Nu lăsaţi cablul să atârne peste marginea mesei sau dulapului, să atingă suprafeţe încinse, să intre în contact cu anumite componente fierbinţi, sau să se afle sub sau lângă perdele, transperante etc.
- Acest aparat este destinat doar utilizării casnice şi doar în scopul pentru care a fost proiectat.
- Aparatul trebuie aşezat pe o suprafaţă stabilă şi plană.
- Acest aparat trebuie supravegheat, astfel că nu trebuie lăsat niciodată singur în prezenţa copiilor atunci când este pornit sau când este încă fierbinte.
- Componentele ceramice sparte sunt excluse din garanţie.
- Este necesar ca o persoană autorizată să înlocuiască cablurile sau prizele deteriorate pentru a se evita riscurile. Utilizatorul nu trebuie să încerce să facă acest lucru singur.
- Nu este permisă folosirea unui prelungitor sau a altui lucru asemănător.

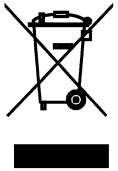
PĂSTRAŢI ACESTE INSTRUCŢIUNI PENTRU REFERINŢE VIITOARE

Garanţie

- Aparatul oferit de Compania noastră este prevăzut cu o garanţie de 24 de luni, începând de la data achiziţionării lui (data de pe factură).
- În timpul perioadei de garanţie, orice defect de material sau de fabricaţie al aparatului sau accesoriilor lui vor fi soluţionate gratuit prin reparaţii sau, la cerere, prin înlocuire. Serviciile de garanţie nu presupun o prelungire a duratei de garanţie şi nici nu dau dreptul de obţinere a unei noi garanţii!
- Dovada garanţiei este oferită prin documentele de achiziţionare ale produsului. Dacă nu deţineţi aceste documente, reparaţiile şi înlocuirea componentelor nu pot fi realizate gratuit.
- Dacă doriţi să faceţi o plângere în timpul perioadei de garanţie, vă rugăm să returnaţi furnizorului dvs. întregul aparat, în pachetul original, împreună cu factura.
- Deteriorarea accesoriilor nu presupune automat înlocuirea gratuită a întregului aparat. În aceste cazuri, vă rugăm să contactaţi linia noastră directă de service. Remedierea sticlei sparte sau a componentelor din plastic presupune întotdeauna costuri suplimentare.
- Defectele componetelor consumabile sau a celor care se uzează, ca şi curaţarea, mentenanţa sau înlocuirea acestora nu sunt acoperite de garanţie şi deci trebuie plătite!

- Garanţia este anulată în cazul intervenţiilor neautorizate.
- După expirarea garanţiei, reparaţiile pot fi realizate de un furnizor competent sau un service de reparaţii, în schimbul unei sume de bani.

Măsuri de protecţie a mediului înconjurător



Acest aparat nu trebuie aruncat în gunoiul menajer la sfârşitul duratei de viaţă, ci trebuie transportat la un centru de reciclare a aparatelor electrice şi electronice. Acest simbol marcat pe aparat, manualul cu instrucţiuni şi ambalajul atrag atenţia asupra acestui element important. Materialele folosite la construcţia acestui aparat pot fi reciclate. Reciclând aparatele de uz casnic, contribuiţi la un pas important în vederea protejării mediului înconjurător. Pentru mai multe informaţii legate de punctele de colectare, vă rugăm să contactaţi autorităţile locale competente.

Ambalaj
Ambalajul este 100% reciclabil, şi îl puteţi returna separat.

Produs
Acest aparat este marcat conform Directivei Europene 2002/96/EC, din documentaţia referitoare la Deşeuri din Echipamente Electrice şi Electronice (WEEE). Asigurându-vă că aţi aruncat deşeurile corect, susţineţi campania de prevenire a consecinţelor nefaste asupra mediului şi sănătăţii umane.

Declaraţie de conformitate UE
Acest aparat este proiectat, realizat şi marcat conform obiectivelor de siguranţă ale Directivei de Curent Scăzut "Nr 2006/95/EC, cerinţelor de protecţie ale Directivei EMC 2004/108/EC "Compatibilitate Electromagnetică" şi cerinţelor Directivei 93/68/EEC.

Λειτουργία και συντήρηση

Αφαιρέστε όλη τη συσκευασία του προϊόντος. Αφαιρέστε την πλαστική μεμβράνη από την πλάκα (no. 12).
Βεβαιωθείτε ότι η τάση της συσκευής αντιστοιχεί στην κεντρική τάση της οικίας σας.
Ονομαστική τάση : AC220-240V 50Hz.

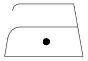
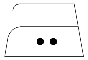
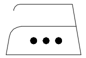
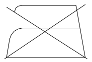
Γέμισμα του σίδερου με νερό
Πριν γεμίσετε τη συσκευή με νερό, παρακαλούμε αποσυνδέστε το φις από το ρευματοδότη και γυρίστε το θερμοστάτη (No.1) στη θέση MIN. Γεμίστε το δοχείο νερού με κρύο νερό βρύσης μέχρι το μέγιστο σημείο, προσέχοντας να μην ξεχειλίσει.
Ποτέ μην προσθέτετε άλλα υγρά στο νερό!
Η ακτίνα εκτόξευσης του ατμού είναι μεγάλη, γι'αυτό προσέξτε να μην στοχεύετε τον ατμό σε ανθρώπους, κατοικίδια ή ευαίσθητα σημεία.

Χρήση του σίδερου χωρίς ατμό
Γυρίστε το διακόπτη ατμού (No. 3) στη θέση O.
Γυρίστε το διακόπτη του θερμοστάτη (No. 1) πάνω στο σίδερο στη θέση που επιθυμείτε από MIN έως MAX.
Πάνω στην ετικέτα του ρούχου σας θα βρείτε να αναγράφεται η σωστή θερμοκρασία που είναι κατάλληλη για το ρούχο. Βλέπε τον πίνακα της επόμενης σελίδας για τη σημασία των συμβόλων.
Η ένδειξη ισχύος (No.11) απενεργοποιείται όταν επιτευχθεί η επιθυμητή θερμοκρασία.
Για να εξαφανίσετε επίμονα τσαλακώματα, μπορείτε να πιέσετε το πλήκτρο ψεκασμού (No. 6) ώστε να υγράνετε το ύφασμα που σιδερώνετε.

Χρήση του σίδερου με ατμό
Γυρίστε το διακόπτη ατμού (No. 3) στη θέση **0** ή στη θέση • • για περισσότερο ατμό.
Γυρίστε το διακόπτη του θερμοστάτη (No. 1) πάνω στο σίδερο στη θέση που επιθυμείτε από MIN έως MAX.
Πάνω στην ετικέτα του ρούχου σας θα βρείτε να αναγράφεται η σωστή θερμοκρασία που είναι κατάλληλη για το ρούχο. Βλέπε τον πίνακα της επόμενης σελίδας για τη σημασία των συμβόλων.
Η ένδειξη ισχύος (No.11) απενεργοποιείται όταν επιτευχθεί η επιθυμητή θερμοκρασία.
Για να εξαφανίσετε επίμονα τσαλακώματα, μπορείτε να πιέσετε το πλήκτρο ψεκασμού (No. 6) ώστε να υγράνετε το ύφασμα που σιδερώνετε. Για επιπλέον εκτόξευση ατμού πιέστε ξανά το πλήκτρο ατμού (No. 7).

Σύστημα αποτροπής σταξίματος
Η παρούσα συσκευή διαθέτει σύστημα αποτροπής σταξίματος. Εάν, μετά το σιδέρωμα με ατμό, επιλέξετε σιδέρωμα σε χαμηλότερη θερμοκρασία χωρίς ατμό, μπορεί να στάξει ζεστό νερό από την πλάκα και οι σταγόνες αυτές μπορεί να λεκιάσουν το ρούχο. Για να αποφευχθεί κάτι τέτοιο, η συσκευή αυτομάτως ενεργοποιεί το σύστημα αποτροπής σταξίματος

Σύστημα αυτόματης απενεργοποίησης
Εάν η συσκευή, σε οριζόντια θέση, δεν χρησιμοποιηθεί για πάνω από 30 δευτερόλεπτα, απενεργοποιείται αυτομάτως και ανάβει η ένδειξη αυτόματης απενεργοποίησης (No.8). Εάν η συσκευή, σε κάθετη θέση, δεν χρησιμοποιηθεί για πάνω από οχτώ λεπτά, απενεργοποιείται αυτομάτως και ανάβει η ένδειξη αυτόματης απενεργοποίησης (No.8). Εάν η συσκευή μετακινηθεί, επανενεργοποιείται αυτομάτως. Η ένδειξη αυτόματης απενεργοποίησης (No. 8) σβήνει.

ΕΤΙΚΕΤΑ ΡΟΥΧΟΥ	ΤΥΠΟΣ ΥΦΑΣΜΑΤΟΣ	ΡΥΘΜΙΣΗ ΘΕΡΜΟΣΤΑΤΗ
	**Συνθετικό**	**·Χαμηλή (Low) θερμοκρασία**
	**Μετάξι - Μαλλί**	**··Μέτρια (Med) θερμοκρασία**
	**Βαμβάκι - λινό**	**··Μέγιστη (MAX) θερμοκρασία**
	**Το ύφασμα δεν πρέπει να σιδερωθεί**	

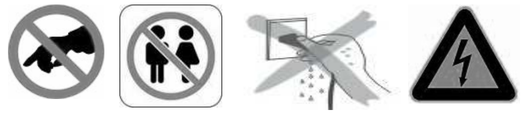
Καθαρισμός του σίδερου
Σε περίπτωση που η συσκευή χρησιμοποιείται καθημερινά, η παρακάτω διαδικασία πρέπει να πραγματοποιείται κάθε 14 ημέρες.

- Γεμίστε το δοχείο με κρύο νερό βρύσης.
- Συνδέστε τη συσκευή στο ρεύμα και γυρίστε το θερμοστάτη (No. 1) στη θέση MAX. Περιμένετε μέχρι να σβήσει η ένδειξη ισχύος (No. 11).
- Κρατήστε το σίδερο οριζόντια πάνω από το νεροχύτη.
- Γυρίστε το διακόπτη ατμού στη θέση 0 και πιέστε επανειλημμένα το πλήκτρο προστασίας από τα άλατα (No. 9).
- Οι οπές εξόδου ατμού στην πλάκα (No. 12) είναι πλέον καθαρές.
- Στεγνώστε το σίδερο με ένα μαλακό πανί. Προσοχή, η πλάκα καίει!
- Πρέπει να αδειάσετε όλο το νερό από το σίδερο πριν το αποθηκεύσετε

Προσοχή! Το σίδερο καίει πολύ, μην αγγίζετε



ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ



- Διαβάστε όλες τις οδηγίες πριν τη χρήση.
- Μην αγγίζετε τις ζεστές επιφάνειες. Χρησιμοποιείτε τις λαβές και τα πόμολα.
- Για να προστατευτείτε από πιθανή ηλεκτροπληξία, μην βυθίζετε το καλώδιο τροφοδοσίας, το φις ή τη συσκευή μέσα σε νερό ή άλλο υγρό.
- Αποσυνδέετε τη συσκευή από την πρίζα όταν δεν χρησιμοποιείτε τη συσκευή και πριν τον καθαρισμό. Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει πριν τοποθετήσετε επάνω της εξαρτήματα ή πριν τα αφαιρέσετε από αυτή. Μην λειτουργείτε τη συσκευή εάν το καλώδιο είναι φθαρμένο ή εάν η συσκευή παρουσιάζει δυσλειτουργίες ή εάν είναι κατεστραμμένη με οποιοδήποτε τρόπο.
- Η χρήση εξαρτημάτων που δεν συστήνονται από τον κατασκευαστή της συσκευής μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό και να ακυρώσει την εγγύηση που μπορεί να έχει αυτή.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εξωτερικό χώρο, ούτε πάνω ούτε κοντά σε πηγές θερμότητας.
- Μην αφήνετε το καλώδιο της συσκευής να κρέμεται από την άκρη του τραπεζιού ή του πάγκου εργασίας ούτε να έρχεται σε επαφή με ζεστές επιφάνειες ή με ζεστά μέρη ούτε να αφήνετε τη συσκευή να λειτουργεί κάτω από ή κοντά σε κουρτίνες, στόρια ή άλλα καλύμματα παραθύρων.
- Η συσκευή αυτή προορίζεται για οικιακή χρήση μόνο και μόνο για τον σκοπό για τον οποίο προορίζεται.
- Η συσκευή πρέπει να είναι τοποθετημένη πάνω σε σταθερή, επίπεδη επιφάνεια.
- Η συσκευή αυτή προορίζεται για χρήση υπό επίβλεψη και ποτέ δεν πρέπει να την αφήνετε να λειτουργεί μόνη της ή ενώ είναι ζεστή χωρίς την επίβλεψη ενηλίκου.
- Η εγγύηση δεν καλύπτει ράγισμα των κεραμικών εξαρτημάτων.
- Το καλώδιο ή φις που φέρει βλάβη πρέπει να αντικαθίσταται από εξουσιοδοτημένο τεχνικό για αποφυγή πιθανού κινδύνου. Μην επισκευάζετε τη συσκευή εσείς οι ίδιοι.
- Δεν επιτρέπεται η χρήση καλωδίου επέκτασης ή παρομοίων εξαρτημάτων.

ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΧΡΗΣΗ

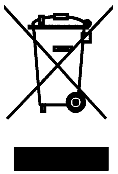
Εγγύηση

- Η συσκευή που παρέχεται από την Εταιρία μας καλύπτεται από εγγύηση 24 μηνών αρχομένης από την ημερομηνία αγοράς (που αναγράφεται στην απόδειξη αγοράς).
- Κατά τη διάρκεια ισχύος της εγγύησης οποιαδήποτε βλάβη της συσκευής ή των εξαρτημάτων της που οφείλεται σε ελαττώματα υλικών ή κατασκευής θα αποκαθίσταται δωρεά με επισκευή ή, κατά τη διακριτική μας ευχέρεια, με αντικατάστασή της. Οι υπηρεσίες που προκύπτουν από την εγγύηση δεν συνεπάγονται την επιμήκυνση της χρονικής ισχύος της εγγύησης ούτε παρέχουν οποιοδήποτε δικαίωμα για νέα εγγύηση!
- Η εγγύηση πιστοποιείται από την απόδειξη αγοράς. Χωρίς την απόδειξη αγοράς δεν ισχύει η δωρεάν αντικατάσταση ή επιδιόρθωση της συσκευής σας.
- Εάν επιθυμείτε να εγείρετε οποιαδήποτε αξίωση χρησιμοποιώντας την εγγύηση, παρακαλούμε επιστρέψτε στον προμηθευτή σας ολόκληρη τη συσκευή στην αρχική της συσκευασία μαζί με την απόδειξη αγοράς.
- Τυχόν ζημιές στα εξαρτήματα δεν εννοούν την αυτόματη αντικατάσταση ολόκληρης της συσκευής. Σε αυτές τις περιπτώσεις παρακαλούμε επικοινωνήστε με την γραμμή

εξυπηρέτησης πελατών της εταιρίας μας. Σπασμένα τζάμια ή σπασμένα πλαστικά μέρη υπόκεινται πάντα σε χρέωση.

- Για ελαττώματα σε αναλώσιμα ή μέρη της συσκευής που υπόκεινται σε φθορά, καθώς και σε καθαρισμό, η συντήρηση ή αντικατάσταση αυτών των μερών δεν καλύπτεται από την εγγύηση και επομένως η αντικατάστασή τους χρεώνεται!
- Η εγγύηση ακυρώνεται σε περίπτωση που η συσκευή επισκευαστεί από μη εξουσιοδοτημένο τεχνικό.
- Μετά τη λήξη της εγγύησης οι επισκευές μπορούν να γίνονται από τον αρμόδιο προμηθευτή ή από την υπηρεσία επισκευών κατόπιν χρέωσης με το ανάλογο τίμημα.

Οδηγίες για την προστασία του περιβάλλοντος



Αυτή η συσκευή δεν πρέπει να απορρίπτεται στα οικιακά απορρίμματα μετά τη λήξη του χρόνου ζωής της, αλλά πρέπει να απορρίπτεται στα ειδικά σημεία ανακύκλωσης ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών οικιακών συσκευών. Αυτό το σύμβολο που αναγράφεται πάνω στη συσκευή, στο εγχειρίδιο λειτουργίας και τη συσκευασία εφιστά την προσοχή σας σε αυτό το σημαντικό ζήτημα. Τα υλικά που χρησιμοποιούνται μπορούν να ανακυκλωθούν. Ανακυκλώνοντας τις οικιακές συσκευές συμβάλλετε σημαντικά στην προστασία του περιβάλλοντος. Ζητήστε από τις τοπικές αρχές πληροφορίες σχετικά με τα σημεία ανακύκλωσης.

Συσκευασία
Η συσκευασία είναι ανακυκλώσιμη 100%, απορρίψτε τη στους αντίστοιχους κάδους ανακύκλωσης υλικών.

Προϊόν
Αυτή η συσκευή φέρει σήμανση σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2002/96/EC για την Απόρριψη Ηλεκτρικών και Ηλεκτρονικών Συσκυεών (WEEE). Εξασφαλίζοντας ότι το προϊόν έχει υποστεί επεξεργασία ως απόρριμμα, βοηθάτε στην προστασία του περιβάλλοντος και της δημόσιας υγείας.

Δήλωση πιστότητας EC
Η συσκευή αυτή έχει σχεδιαστεί, κατασκευαστεί και τοποθετηθεί στην αγορά σύμφωνα με τις πρόνοιες ασφαλείας της Οδηγίας Χαμηλής Τάσης "Αρ2006/95/EC, τις προδιαγραφές προστασίας της Οδηγίας EMC 2004/108/EC "Ηλεκτρομαγνητική Συμβατότητα" και τις προδιαγραφές της Οδηγίας 93/68/EEC.

Çalıştırma ve Bakım

Cihazın tüm parçalarını paketten çıkarınız. Ütü tabanındaki plastik koruyucuyu çıkarınız (no. 12).
Cihazın çalışma ceryan miktarının evinizdeki şehir ceryanıyla aynı olduğundan emin olunuz. Çalışma voltajı: AC220-240V 50Hz

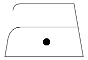
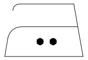
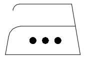
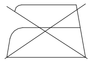
Ütüye su ekleme
Su koymadan evvel, litfen fişi pirizden çekiniz ve termostatı (No.1) MIN konumuna alınız. Su haznesini musluk suyuyla başına kadar doldurunuz, aşırı doldurmamaya dikkat ediniz.
Lütfen suya başka sıvılar ilave etmeyiniz!
Ütünün buhar yayma alanı geniştir, dolayısıyla insanlara, ev hayvanlarına veya hassas bölgelere doğru tutmayınız.

Ütüyü buharsız kullanma
Buhar düğmesini (No. 3) O konumuna getiriniz.
Ütünün üzerindeki termostat anahtarını (No. 1) istediğiniz MIN veya MAX konumlarından birine alınız.
Elbisenin üzerindeki etikette uygun konumun işaretini görebilirsiniz. Bir sonraki sayfada bu işaretlerinin anlamlarını tablodan görebilirsiniz.
Güç kontol lambası (No.11) ayarlanan ısıya erşildiğinde sönecektir.
İnatçı kırışıklıkları düzeltmek için, sprey düğmesine (No. 6) basarak nemli ütüleme yapabilirsiniz.

Ütüyü buharlı kullanma
Buhar düğmesini (No. 3) konumuna **0** veya daha fazla buhar için • • konumuna alınız.
Ütünün üzerideki termostat anahtarını (No. 1) MIN veya MAX konumlarından birine alınız.
Elbisenin üzerindeki etikette uygun konumun işaretini görebilirsiniz. Bir sonraki sayfada bu işaretlerinin anlamlarını tablodan görebilirsiniz.
Güç kontol lambası (No.11) ayarlanan ısıya erşildiğinde sönecektir.
İnatçı kırışıklıkları düzeltmek için, sprey düğmesine (No. 6) basarak nemli ütüleme yapabilirsiniz.
Daha da fazla buhar isterseniz buhar düğmesine (No. 7) tekrar basınız.

Damlama önleyici sistem
Bu cihazın bir de damlama önleyici sistemi bulunmaktadır. Şayet, buharlı ütü yaptıysanız, düşük ısı seviyesinde buhar kullanmadan seçeneğini seçtiysenizsıcak su ütünün tabanından damlayacaktır, bu damlalar elbisenizde leke yapacaktır. Bunu önlemek için, cihaz otomatik olarak damlama önleyici sistemi devreye sokacaktır.

Sistemin otomatik kapanması
Şayet cihaz, yatay duruyorken, 30 saniyeden fazla süre geçerse, cihaz kendini otomatik konuma alacak, otomatik kapanma lambası (No.8) yanacaktır. Cihaz eğer sekiz dakikadan fazla dikey halde kullanılmadan duruyorsa, ütü kendini otomatik olarak kapatacaktır, otomatik kapanma lambası (No.8) ynacaktır. Cihaz oynatıldığında ise, otomatik olarak önceki haline gelecektir. Otomatik kapanma lambası (No. 8) bu durumda sönecektir.

KUMAŞTAKİ İŞARET	KUMAŞ TÜRÜ	TERMOSTAT DÜZEYİ
	**Sentetik**	**· Düşük ısı**
	**İpek – Yün**	**·· Orta ısı**
	**Pamuk - Keten**	**··· AZAMİ ısı**
	**Kumaş ütülenmemelidir**	

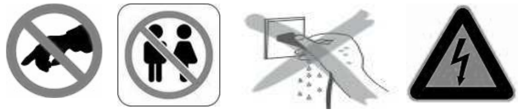
Ütüyü temizlemek için
Aşağıdaki talimatlar günlük kullanım ve, her 14 günde yapılması gerekenleri belirtmektedir.

- Su haznesini musluk suyuyla doldurunuz.
- Fişi pirize takınız ve termostatı (No. 1) MAX ayarına getiriniz.
  Güç gesterge lambası (No. 11) sönene kadar bekleyiniz.
- Ütüyü lavabonun üzerinde yatay olarak tutunuz.
- Buhar düğmesini 0 konumuna alınız ve devamlı olarak
  kireç önleyici düğmesine basınız (No. 9).
- Ütünün tabanındaki buhar delikleri (No. 12) temizlenmiş olacaktır.
- Ütüyü yumuşak kuru bir bezle siliniz. Ütünün abanı sıcakken temizlemeyiniz!
- Ütüyü kaldırmadan evvel tüm suyun boşalmış olduğundan emin olunuz

Dikkat! Ütü oldukça sıcaktır dokunmayınız!



ÖNEMLİ EMNİYET TALİMATLARI



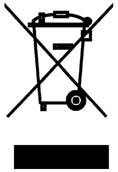
- Kullanım öncesinde talimatları okuyunuz.
- Sıcak kısımlara dokunmayınız. Kulp veya askı kullanınınz.
- Elektrik çarpmasınıdan korunmak için, kablo, fiş veya cihazı su vb başka sıvılara batırmayınız.
- Kullanmadığınız zamanlarda veya temizleme öncesinde chazı pirizden çekiniz. Parçaları yerine takarken veya parçaları sökerken önce soğumasını bekleyiniz. Cihazı bozuk kablo veya fişle ya da cihaz arızalandığında veya herhangi ir şekilde bozulduğunda kullanmayınız.
- Cihaza ilave aksesuvarların takılması cihazın üreticisi tarafından tavsiye edilmemektedir zira yaralanamalara sebep olabileceği gibi bu durum garanti dışıdır.
- Dışarıda kullanmayınız, sıcak ortamlardan uzak tutunuz
- Ceryan kablosunun masa veya tezgahtan sarkmamasını, sıcak yerlere temas etmemesini veya sıcak kısımlara değmemesini veya cihazın perde altalrında, pencere kapaklarında bulunmamasını sağlayınız.
- Bu cihaz sadece evde kullanı8m içindir ve bu amaçla üretilmiştir.
- Cihazın sabit ve düz bir yerde kullanılması gerekir.
- Bu cihaz kendi başına çalışmaz, dolayısıyla cihazı AÇIK konumda bırakmayınız veya yanından ayrılmayınız.
- Seramik parçaların kırılması garanti kapsamının dışındadır.
- Herhangi bir tehlikeyi önlemek için hasarlı kordon veya fişin yetkili bir teknisyen tarafından değiştirilmesi gerekir.
- Uzatma kordonu veya benzeri bir eklenti kullanmak yasaktır.

BU TALİMATLARI DAHA SONRA TEKRAR BAKMAK İÇİN SAKLAYINIZ

Garanti

- Firmamızca üretilen bu cihazın satın alnan (fatura) günden başlayarak 24 ay garanti süresi vardır.
- Garanti süresi içinde cihazın defolu kısımlar ve alsesuvarları malzemesi ve üretim hataları ücretsiz olrak giderilir veya tamir edilir, ya da uygun görürsek, değiştirilir. Garantü süresi uzatılamayacağı gibi bu süre tekrardan da başlatılamamaktadır!
- Garantinin varlığı satın alındığında fatura ile belgelenir. Faturasız cihaz ücretsi ne tamir edilir ne de değiştirilir.
- Garantü kapsamında hitmetlerimizden faydalanmak isterseniz lütfen cihazı orijinal ambalajı içinde faturayla birlikte satın aldığınız yere götürünüz.
- Aksesuvarların zarar görmesi cihazın tümünü değiştirmek anlamına gelmez. Bu durumlarda lütfen danışma hattımızı arayınız. Kırık cam veya plastik kısımlar daima ücretli olarak değiştirilir.
- Aşınan veya eskiyen kısımlar, temizlik de dahil, onarım ve adı geçen parçaların tamiri garanti kapsamına alınmaz ve ücrete tabiidirler!
- Uzaman olmayanlarca cihazınaçılması garanti kapsamının dışındadır.
- Garanti süresinin sonunda cihazın tamiri ve onarımı satıcı veya servisi tarafından belli bir ücret karşılığında yapılabilmektedir.

Çevre korumasına ilişkin esaslar



kullanım ömrü bittiğinde bu cihazın normal atıklar gibi atılmaması gerekmektedir, geri dönüştürme için elektrik ve elktronik aletler gibi toplanması gerekmektedir. Cihazın üzerinde, kullanma kılavuzunda ve ambalajda bulunan bu simge, bu önemli noktayı belirtmektedir. Bu cihazda kullanılan maddeler geri dönüştürülebilmektedir. Ev aletlerinin geri dönüştürülmesini sağlamakla çevre korumasına önemli bir katkıda bulunmuş olursunuz. Toplama noktaları ile ilgili bilgili yerele yönetiminize sorarak elde edebilirsiniz

Ambalaj
Ambalaj 100% geri dönüştürülebilir, ambalajı ayrı olarak veriniz.

Ürün
Bu cihaz Avrupa Yönergesi 2002/96/EC'ne göre.
Elektrik ve elektronik aletler(WEEE) sınıfına göre belgelenmiştir. Cihazın uygun olarak atılmasını sağlamakla, çevre ve insan hayatının kurunmasına yardımda bulunmuş olursunuz.

EC uygunluk bildirisi
Bu cihaz Düşük Voltaj Yönergesi "No 2006/95/EC' nde yer alan emniyet kaidelerine sadık kalınarak, EMC Yönergesi 2004/108/EC "Elektromanyetik uyumluluk" kısmında yer alan koruma esaslarına uygun olarak ve 93/68/EEC yönergesinin gerektirdiği esaslara göre tasarlanmış, üretilmiş ve pazarlanmıştır.

www.tristar.eu